

# KŐSZEK ÉS VIDÉKE



KŐSZEK VÁROS ÉS KÖRNYÉKE POLGÁRAINAK INGYENES HAVILAPJA Alapítva 1881-ben

AZ ÚJ ÉVFOLYAM 1988 DECEMBERÉTŐL MEGJELENIK HAVONTA ■ XXVI.ÉVFOLYAM, 7. SZÁM ■ 2013. JÚLIUS 11.



## KÁVÉHÁZ A VÁRUDVARBAN

### GOLDONI BEMUTATÓ

A színházi szezon kellős közepén járunk. A közönség már több alkalommal birtokba vette a belső várudvar, hogy élvezze a nyári estéket.

Az előadások zavartalansága rengeteg előkészítő munkával járt. Még hátravoltak az eszközbeszerzések, a színpadot, a technikát és a ponyvát tartó állványzatot fel kellett újítani, hozzá kellett igazítani a várudvar méreteihez. A kiszolgálóterek is tartogattak feladatokat, de a közönség mindebből nem sokat tapasztalt. Semmitől nem kellett tartani – legfeljebb a gyülekező felhőktől –, pedig kevesebb forráshoz jutott a színház. Ebből is adódik, hogy a múlt évihez képest idén „csak” három bemutató előadást számlál a programsor. „Majdnem kétszer annyian pályáztak ugyanannyi összegre, mint tavaly, és az NKA kiírásában is kiszélesítették a lehetséges pályázók körét” – adott magyarázatot Pócza Zoltán színi direktor. Érthető, hogy a legnagyobb várakozás az újabb Goldoni darabot kísérte, és kíséri. A kávéház színrevitelével az emberi viselkedés főnákjai tárulnak fel. Újra belenézhetünk ama görbe tükörbe, amelyben évek óta viszontláthatjuk magunkat.

Az eddigi Kávéház-feldolgozásoktól eltérő, a kőszegi színház nyári hagyományaihoz jobban illő Znamenák-rendezést láthatunk. Aki még nem vett jegyet, igyekezzen! Utoljára július 21-én lépnek a kávéház színészei (a képen) a kőszegi színpadra.

Tóthárpád Ferenc  
Fényképezte: Németh Iván

**IKER**  
AUTÓSISKOLA

Személygépkocsi-vezetői tanfolyamot indít  
KŐSZEGEN a Béri Balog Ádám Ált. Iskolában  
július 22-én hétfőn 17.00 órakor.

JELENTKEZÉS: 0630/9869-233-as telefonszámon  
Iker Tibornál, illetve a megnyitón.

**TÜZIFA**

+36 30/9372 128

FÜRÉSZELT ÉS HASÍTOTT  
tölgy, akác

ölmészelt köbméter  
25•33 cm méretben

Schmidt Bt.  
Sopronhorpács,  
Dózsa Gy. u. 18.



Nemzetközi és közúti árutuvarozás  
1,5 tonnás, ponyvás kisteherautóval

## A trafikokról

A „Nemzeti dohánybolt” működtetésére kiírt pályázat első fordulójában nem nyert kőszegi vállalkozó. Június 27-én a testületi ülésen Rába László azt javasolta, hogy a képviselők fogadjanak el egy nyilatkozatot, melyben kifejezik a kőszegi vállalkozók érdekei melletti állásfoglalást. Rába László elmondta: tudatában van annak, hogy a nyilatkozatnak nem lesz „eredménye”, de a vállalkozók láthatják, hogy az önkormányzat az érdekeiket képviseli.

Huber László egyetértett az „eredménytelenség” minősítéssel, különösen azért, mert közeledett a második forduló lezárása a testületi ülés időszakában. A városvezető elmondása szerint június 12-én ez ügyben öt megkereste három érintett vállalkozó: Banga Anikó (Bozsok), Juhász Tibor (Kőszeg), Molnár László Tihámér (Kőszeg, Paprika büfé). Ezért másnap levelet írt a Nemzeti Dohánykereskedelmi Zrt. vezérigazgatójának a kőszegi érdekek védelmében. Levelében azt hangsúlyozta, hogy az érintett vállalkozók működőképességüket kockáztatják, ha nem kapnak lehető-

get a dohánytermékek árusítására. Hangsúlyt kapott az a tény, hogy az osztrák határmenti régióban a „sógorok” szívesen vásárolják a magyar dohányterméket, amely generálja a „bevásárló turizmust”. Ezért itt nem célszerű létszamarányosan elosztani a trafikok db-számát. A polgármester a következőt kérte Gyulai Zsolt vezérigazgatótól: „az új pályázat elbírálásakor adjon továbbra is lehetőséget a fenti kőszegi és környéki vállalkozók számára, hogy a működésük alapját jelentő tevékenységüket továbbra is folytathassák”.

A fenti levél tartalmát a képviselők is megismerték, ezért a késői időpont okán, a nyilatkozat lehetséges eredménytelenségének tudatában nem tartották indokoltnak az állásfoglalás megfogalmazását. Az eredményt Huber László polgármester június 13-án megírt levelétől várták. (Július 9-én kaptuk a hírt: a Bozsoki Kerekes Bt. /Banga Anikó/ engedélyt kapott a dohánytermékek árusítására. Juhász Tibor egy Velemben élő nyertessel alakít Bt.-t a folytatás érdekében. Molnár László Paprika büfét is fényképezték a Zrt. munkatársai, így a vállalkozó várta az értesítő levelet.)

Kámán Z.

## Tourinform Iroda

Hosszabb lesz a Tourinform Iroda nyitva tartási ideje. Az ÍrottKő Natúr-parkért Egyesület a korábbi költségvetési elvonások miatt csak fél napos nyitva tartással üzemeltette a Tourinform Irodát. Erre a célra, új dolgozó felvételére az önkormányzat 2,1 millió Ft támogatást adott a második félévre, és kéri a Tourinform Iroda korábbi és hétfői nyitva tartását.

### Fogadóórak időpontjai

HUBER LÁSZLÓ polgármester: **augusztus 7.**

DR. ZALÁN GÁBOR jegyző: **augusztus 14.**

BÁSTHY BÉLA alpolgármester: **július 17., augusztus 21.**

DR. NAGY EDINA aljegyző: **augusztus 28.**

A tisztségviselői fogadóóra 9 – 11 és 14 – 15.30 óra között tart.

KISS ZOLTÁN a 3. választókerület képviselője:

**július 11-én** (csütörtökön) **16 és 17 óra** között

tart fogadóórát a Városháza földszinti, fogadóórák helyiségében.

## Változik az ügyfélfogadás

Augusztus 1-től a **Kőszeg**, Jurisics tér 8., valamint a **Velem**, Rákóczi u. 73. alatti hivatali helyiségekben a közös önkormányzatok osztályvezetői, irodavezetői és beosztott köztisztviselői tartanak ügyfélfogadást:

<b>Hétfő</b>	<b>13.00 – 15.30</b>
<b>Szerda</b>	<b>8.00 – 12.00 és 13.00 – 15.30</b>
<b>Péntek</b>	<b>8.00 – 12.00</b> (Építéshatósági ügyintézők és behajtási engedélyek kiadását végző ügyintézők kivételével.)

Két területen nem volt lehetőség az ügyfélfogadási idő növelésére. Az egyik: az építéshatósági ügyek esetében, melynek indoka, hogy míg tavaly kb. 10 fő végezte el a jelenlegi illetékességi területen az építéshatósági feladatokat (Bükön, illetve Csepregen dolgozó építéshatósági kollégákkal együtt), addig idén január 1-től 21 település építéshatósági feladatait 4 fő látja el. A másik: a behajtási engedélyek kiadását végző közterület-felügyelőknél nem növekedett az ügyfélfogadás ideje, mert ebben az esetben csökkenne a munkatársak városbejárásra fordítható óraszám.

**10 éve együtt**  
SOPRON BANK  
BÜRGENLAND

### Euro betéti akció

új megtakarításokra  
6 hónapos futamidővel

**2,25%**  
**EBKM 2,28%**

Magánszemélyek és vállalati ügyfelek részére is! A nem akció 6 hónapos betéti kamat jelenleg: **1,25%, EBKM 1,27%**



KŐSZEGI fiók,  
Várkör 6.,  
Tel.: +36 94/562-030

[www.sopronbank.hu](http://www.sopronbank.hu)

A tájékoztatás nem teljes körű, a hirdetés nem minősül nyilvános ajánlattételnek. A betéti szerződés további szerződési feltételeit a Hirdetmény, a Sopron Bank Betéti Ügyletekre Vonatkozó Üzletszabályzata és a Sopron Bank Általános Üzletszabályzata tartalmazza. A Bank a kamatváltoztatás jogát fenntartja. Az akció visszavonásig érvényes. Tovább részletekről érdeklődjön bankfiókjainkban!

### Kőszeg és Vidéke

Kőszeg város és környéke polgárainak ingyenes havilapja

Kiadja: Jurisics-vár Művelődési Központ és Várszínház

Felelős kiadó: Pócza Zoltán

Felelős szerkesztő: Tóthárpád Ferenc 06 70 548 7565  
(totharpad.ferenc@gmail.com)

Lapterv: Trifusz Péter

Nyomdai munkák: OOK-Press Kft.

### Szerkeszti a szerkesztőbizottság:

Helyettes szerkesztő: Kiss János (kiss.janos13@chello.hu),

Hani Tibor (haniti@freemail.hu),

Kámán Zoltán (kamansn@t-online.hu), 06 20 381 8014 (hirdetésszervezés)

Németh Iván (nemetivan37@t-online.hu).

Teljesítés: Pannon Lapok Társasága Kiadói Kft.

ISSN 0237-3750

Megjelenik havonta egyszer 6150 példányban

## Változik a hulladékok szelektív gyűjtése

Megváltozik Kőszegen a szelektív hulladékgyűjtés rendszere. A jogszabályi kötelezettségek, a környezetvédelmi szempontok, a lakosság jobb kiszolgálása érdekében az eddigi gyűjtőszigetes megoldás helyett a „házhoz menő” gyűjtés kerül bevezetésre. Ezzel egyidőben több lesz az újrahasznosítható hulladékfajták száma, azok mennyisége, és csökken az úgynevezett maradék hulladék aránya. Ez utóbbi szállítási gyakorisága ritkulhat, ha sikeres lesz a próbaüzem. Így csökkenhet a lakosság anyagi terhe. Fontos, hogy a szelektíven gyűjtött hulladékok elszállítása ingyenes lesz. A módszer megvalósításához a Városüzemeltető Kft. térítésmentesen biztosít matricával ellátott kukát vagy feliratozott zsákokat. A feliratok tájékoztatnak az elhelyezhető hulladékok fajtájáról. A rendszer bevezetését partnerként segíti a Sárvári HUKÉ Kft. Ez a cég dolgozta ki a módszert, és sikeresen működteti

Cellödömlőkön és Sárváron. A szelektíven összegyűjtött – a Kőszegi Hulladékudvarban tovább válogatott – hulladékot a Kft. megvásárolja. Az üvegek begyűjtése – technológiai, balesetvédelmi szempontok miatt – továbbra is a gyűjtőszigeteken elhelyezett konténerben történik. A rendszer bevezetése várhatóan augusztus közepétől kezdődik, elsőként a családi házaknál, majd fokozatosan lesz kiterjesztve az egész városra. A sikeres kőszegi működtetés eredményeként, a tervek szerint a kistérség további településeiben is bevezetik a módszert. Az aktuális részletekről fórumokon kap a lakosság tájékoztatást. A Kőszegi Városüzemeltető Kft. számít mindenki együttműködésére, a környezet tudatos magatartásra, mert enélkül a rendszer nem működhet hatékonyan. Fontos cél a környezetvédelmi szempontokon túl, a lakosság anyagi terheinek csökkentése.

KZ

## Támogatások

A képviselők az éves költségvetés elfogadásakor, márciusban arról döntöttek, hogy a város által adományozott kitüntetéseknek „csupán” erkölcsi értéke lesz, mert nincs lehetőség a pénzügyi elismerésre. Ezt változtatták meg június 27-én. Mindez azért vált lehetővé,

mert a Hoffman Rózsa államtitkártól kapott levél alapján (KéV 2013. június) az oktatási intézmények működtetéséért lényegesen kevesebbet kell fizetnie az önkormányzatnak. A „pénzmaradvány” révén vált lehetővé az is, hogy a civil szervezetek, illetve a nemzetiségi önkormányzatok is megkapják az elmúlt évvel azonos értékű támogatást.

## Tárgyalások

- Június 16-án Léka mellett, a Gyöngyös-patakon létesített árvíz-tározó átadásán vett részt Huber László polgármester. A tározó elsődlegesen Léka település védelmét szolgálja, amely biztosan szabályozza a Kőszegen átfolyó víz mennyiségét is. Az osztrák oldalon megépült létesítmény 1,5 millió EUR-ba került, amit az állam, a tartomány és az önkormányzat finanszírozott. A tározó vízmegtartó kapacitása tizede a Lukácsháza mellett épülthöz képest.
- Június 19-én Huber László pol-

gármester Sopronban tárgyalta a GYESEV vezető tisztségviselőivel. Kiemelt szerepet kapott a kőszegi helyi járatos közlekedés, amelynek ismételt beindítása, a vonatközlekedéshez való szinkronizálása egyaránt érdeke mindkét félnek. A GYESEV nyitott a közös megoldásra. Tárgyaltak a Szombathely – Kőszeg közötti vasútvonal fejlesztéséről. Az pedig tény, hogy az elmúlt időszakban a pályaszakas felújítását, karbantartását végezte a vasúttársaság. A tárgyalásokon szóba került a Kőszegfalvára vezető kerékpárút kérdése is, hiszen ennek a területnek egyrészt az állam, másrészt a GYESEV a tulajdonosa.

### Induljon el egy új Forddal nyaralására!

### Nyári raktári kiárusítás a Straussnál



**Ford Fiesta Trend 1.0 / 80 Le / 5 ajtós**  
man. klíma, ködfényszórók, sötétített üvegek

**3.290.000 Ft**

**Ford B-MAX Trend 1.4 / 90 Le**

automata légkondicionáló, elektromos hátsó ablakemelők, Bluetooth kihangosító, SYNC rendszer

**3.650.000 Ft**

**Ford Focus Trend EcoBoost 1.0 GTDI / 105 Le / 5 ajtós**

automata légkondicionáló és fényszóróvezérlés, Start-Stop rendszer

**4.350.000 Ft**



## Strauss Autószalon

Szombathely, Zanati u. 58. • Tel.: 94/512-860 • [www.strauss.hu](http://www.strauss.hu)

\* Érvényes 2013.06.26 - 08.31-ig kötött vevőszereződésre és forgalomba helyezés esetén. A kép illusztráció. Vegyes átlagfogyasztás: 4,6 - 6,0 l/100 km, CO<sub>2</sub> - kibocsátás: 105 - 139 g/km.

## „Első kézből!” Kölcsönt adtak

**Tisztelt Olvasó!**  
**Kedves Kőszegiek!**

Mire ezek a sorok megjelennek, bizonyára hamísítatlan nyári meleg, kánikula lesz, melyre sokan vártak és várnak. Nyilván többen ki is fogják használni a nyár adta lehetőségeket, elutaznak különböző szép felüldülést nyújtó helyekre.



Kívánok nekik ehhez jó időt, kellemes kikapcsolódást a hétköznapi rohanó világából, és persze jó utat, szerencsés hazaérkezést!

Akik nem utaznak el sehová, úgy gondolom, ők is megtalálják Kőszegen a számukra megfelelő kikapcsolódási lehetőségeket. Na persze nem a strandon, mert az sajnos még nincs. Van viszont csodálatos hegyünk, ahol nagyszerű túrákat, sétákat lehet tenni, és fel lehet fedezni az elmúlt év változásait, fejlődéseit. Kulturális programokból hagyományosan nagy kínálattal rendelkezünk a Várszínház és az Ostromnapok rendezvénysorozatának köszönhetően. A tavalyi évhez hasonlóan idén is lesz „Fesztivál a határon”, melyre várhatóan legalább 1500 résztvevő érkezik 2013. augusztus 21-e és 25-e között. Természetesen ezeken a programokon is lesz lehetőség részt venni, melyek a politika, a gazdaság, a tudomány, a kultúra és sok más témában ígérnek izgalmas előadásokat. És persze a (még nem teljesen) megújult Jurisics-vár is várja az érdeklődő látogatókat. Kérem, nézzék meg minél többen, talán nem fognak csalódní!

A végére hagytam egy jó hírt: megkapjuk a maximális 200 millió forint támogatást az új egészségház építéséhez.

Szép nyarat kívánok mindenkinek!  
**Huber László polgármester**

A kőszegi felsőoktatás támogatása érdekében az önkormányzat 2014. december 31-ig öt millió forint visszatérítendő támogatást, kölcsönt nyújtott az ISES Alapítványnak. Az ötven percig tartó vitában ellentétes vélemények kaptak hangot. A rendkívüli napirendi pontként tárgyalt javaslat indokait Huber László polgármester ismertette a képviselőkkel.

Ezek szerint az ISES Alapítvány nagyobb lendületet kíván venni a kőszegi egyetemi képzés érdekében. Cél: európai kutató és oktató központ kialakítása. Ennek jegyében zajlott a V4-ek és Orbán Viktor miniszterelnök találkozója az Európa Házban. (részletek 7. old.) A cél megvalósulása a város érdeke is. Jelentős gondot okoz az, hogy június végén az ISES Alapítvány likviditási, pénzügyi problémákkal küzdött. Ezért érkezett tőlük az

önkormányzat felé a támogatásról szóló kérés. A városvezető azt is elmondta, hogy júniusban – a parkolóhely megváltási kötelezettség elmulasztása miatt – az önkormányzat jogi úton érvényesítette a pénzügyi követelésének behajtását az ISES Alapítvány felé.

Kiss Zoltán szerint a városnak hasznos az egyetemi oktatás, de egy néhány soros kérelem alapján nem lehet pénzügyi támogatást adni. A döntés előtt elvárta volna az alapítvány tevékenységéről szóló tájékoztatást. Básthy Béla szerint a támogatás elmaradása esetén „az egész nyári egyetem programja be fog dőlni, és ezzel vége lesz Kőszegen az ISES történetnek. Most erről kell döntenünk!” Tancsics András javasolta, hogy öt millió forint kölcsönt adjon a város, és az alapítvány számoljon be a tevékenységéről. Rába László szerint

az önkormányzat nem bankként működik. Simonits Zsolt szerint „mentsük, ami menthető alapon”, a támogatás összege legyen három millió forint.

Básthy Béla – a támogatás eredményességét firtató kérdésekre – elmondta: „mindent ki lehet számolni. Azt is, hogy mennyit adtunk az általános és a középiskolai oktatás támogatására. Az egyetemi képzésre pedig semmit”. Szerinte a pénzt kölcsönként is oda lehet adni, de akkor „mindent kezdhetünk előlről”.

KZ

## Kollégium felújítása

Június 27-én Keszei Balázs a testületi ülésen elmondta, hogy már kétszer beszámolt a Jurisich Miklós Gimnázium kollégiumának energetikai felújításáról. Elsőként a feltárt építési hibákról, másodszor pedig azok megoldásáról. Majd arról beszélt, hogy a júniusi

esőzénél beázást is tapasztaltak, olyannyira, hogy a beruházás projektmenedzsere megtiltotta az építő cég számára az elvégzett munkáért járó kifizetéseket. A próbaút meg történte után újabb tárgyalások lesznek a beruházás befejezése érdekében.

## Visszavonták

Az elmúlt lapszámokban beszámoltunk arról, hogy az önkormányzat a VASÍV Zrt.-től kapott 8 millió Ft osztalék terhére támogatásként visszafizet a cégnek 2,6 millió forintot a szombathelyi uszoda veszteségének a finanszírozására. A képviselők az összegről a város tulajdoni arányának megfelelően döntöttek. Ezt követően Szombathely önkormányzata elutasította azt a határozati javaslatot, hogy saját osztalékuk – 150 millió forint – terhére adjon támogatást ugyanezre a célra. Ennek ismeretében a kőszegi képviselők visszavonták a korábbi döntésüket. A kialakult helyzet azt eredményezi, hogy a veszteségeket a Zrt.-nek kell finanszíroznia.

**KŐSZEG, PETŐFI TÉR 29.**  
Tel: 94/364-698  
mobil: 20/404-7320  
Nyitva: H-P: 9-17 Szo: 9-12

**alváscentrum**  
Lakberendezési Áruház Centrumban az alvásért

**bútorbolt**

**Gardrób szekrények** (bútorlapos, MDF, díszléces változatban is) **már 22.500 Ft-tól!**

**Brüsszel 3-2-1** (textílbőr, ágyszathó, nagy ágyneműtartóval) **már 8.600 Ft-tól!**

**Matracok széles választéka egyedi méretben is!**

**Heverők** (szivacsos és rugós kivitelben is) **már 22.500 Ft-tól!**

**Dohányzóasztal**

**Bútorok egyedi méretben és nagy választékban!**

**Egészségpénztári kártya és Bankkártya elfogadás!**

**Új munkatársunkkal várjuk kedves vásárlóinkat!**

**ERZSÉBET utalványt elfogadunk!**

**Tömerfenyő bútorok, ágykeretek, komódok 620 m<sup>2</sup>-en!**

## Felújítják a zsinagógát!?

Június 27-én Kőszegre érkezett Ilan Mor Izrael állam magyarországi nagykövete. A látogatás célja volt a városban lévő zsidó lakossági emlékek megtekintése. Különös hangsúlyt kapott a leromlott állapotban lévő zsinagógánál tett látogatása. Mindennek az is aktualitást adott, hogy kormányzati szándék szerint jövőre, a holokauszt hetvenedik évfordulójára felújítják a történelmi emléket. Erről testületi ülésen tájékoztatta a képviselőket Huber László polgármester, aki – Básthy Béla alpolgármester társaságában és tolmácsolásában – bemutatta a nagykövetnek a zsidóság emlékeit. Ilan Mor érdeklődéssel vizsgálta a zsinagógát, mint történelmi helyszínt, ahol a jövőben találkozhatnak a zsidó és a nem zsidó emberek. A vendég különös érdeklődést mutatott a zsidótemetőben, gazos környezetben meglévő emlékoszlop iránt, amelyre a '44-ben elhurcoltak nevét írták fel. Fontosnak tartotta, hogy rendbetétel után megemlékezések helyszíne legyen.

Ilan Mor nagykövet elmondta: tervei között szerepel az, hogy minél több magyarországi település vegyen fel kapcsolatot Izrael városaival. Ebbe a sorba tartozik Kőszeg is, de ilyen jellegű konkrét kapcsolatfelvételtől nem volt szó a megbeszélések során.

A zsinagóga várható felújításának valószínűségéről a képviselő-testületi ülésen Básthy Béla elmondta, hogy a kormány két minisztériumtól kért tájékoztató adatokat a kőszegi zsidó emlékekről. (Az elmúlt év szeptemberében arról tájékoztattuk az olvasókat, hogy az augusztusi látogatásakor Orbán

### Lakossági apró

**ASAN** eljárással kéménybelenés és felújítás gáz és vegyes tüzelésre.

Telefon: 06-70/612 06 45.

Info 18 óra után:

06 99/789-289.



Viktor miniszterelnök megtekintette a zsinagógát.)

Ilan Mor nagykövet a látogatása után feltett külön kérdéseinkre

elmondta: „Egy gyönyörű városban voltam. Nagyon várom azt, hogy felavassák a kőszegi zsinagógát”. Majd ismételtén kifejezte szándékát arra, hogy „egy testvérvárosi kapcsolat jöjhessen létre Kőszeg és egy izraeli város között, amelynek köszönhetően több magyar és több izraeli állampolgár ismerheti meg a másik kultúráját, mindennapjait”

**Kámán Z.**

## Új munkahelyek

Huszonöt hátrányos helyzetű munkanélküli jutott munkahelyhez a Kőszegi és Felső-Répcementi Kistérség Foglalkoztatási Paktuma által bonyolított TÁMOP projekt segítségével. A helyi gazdaság- és közszolgáltatás-fejlesztést támogató pályázat keretében Kőszeg és Bük önkormányzata valamint két kőszegi (Kőszegi Városüzemeltető Kft. és Szárnyasép Kft.) és két csepregi (Uniriv Kft. és Fabrika +2000 Kft.) vállalkozás fogott össze a program lebonyolítására. A konzorcium 70 334 741 Ft pályázati összeget nyert, 100 százalékos támogatással. A projekt révén a vállalkozások és közszolgáltatók

is ki tudják elégíteni fejlesztéseik szakember igényét. Az elmúlt fél évben lezajlott a leendő új alkalmazottak toborzása, majd közel 60 fő vett részt személyiségfejlesztő és motivációs, továbbá munkaerőpiaci felkészítő tréningen, közülük mostanra 25 fő munkába állt. A munkáltatók hat hónapig a pályázati forrás segítségével, azt követően újabb hat hónapig saját erőből finanszírozzák alkalmazottaikat. Az Országos Foglalkoztatási Közhasznú Nonprofit Kft. több hasonló projekt lebonyolítók részére konferenciát szervezett, amelyen Básthy Béla képviselte a kőszegi foglalkoztatási paktumot.

**SZEMÜVEGDISZKONT**  
Kőszeg, Fő tér 5.  
Tel.: 0620/7700 365, 0694/310 347  
Lina Optika-Fotó

**ISKOLATÁSKÁK-HÁTIZSÁKOK**

**30%**

**KEDVEZMÉNY**

**ENRICO BENETTI** **EASTPAK** **DANIELRAY**

**NYITVA MÁR HÉTVÉGÉN IS!**

**SZOMBAT: 8-12 15-19**

**VASÁRNAP: 15-19**

**LYONESS** Kiemelt Lyoness termék partner!

**ConstruxBau KFT. Kőszeg**  
**Róth Gábor**

- Új épületek teljes körű kivitelezése;
- Régi épületek-, lakások-, teljes körű felújítása;
- Homlokzatok hőszigetelése állványozással;
- Műemlék homlokzatok felújítása állványozással;
  - Gépi vakolás; Hidegburkolás;
- Térkö munkák készítése; Terméskő munkák készítése; Talajnedvesség elleni szigetelés.

**Felelős műszaki vezetés:**  
**MV-Ép/B; MV-Ép/A-MÉK**

**Mobil: +36/20/478-68-69**

**Osztrák vállalkozói engedéllyel, adószámmal rendelkezünk!**

**Email: construxbau@gmail.com**

# Kávészünet Epres Attila színművésszel

## ■ A Kőszegi Várszínház Kávéházának Don Marzioja

Kaposváron született, Balatonbogláron gyerekeskedett. Sopronban az erdészeti egyetemen tanult, ahol tagja volt a diákszínjátszó csoportnak. Ott kezdődött minden. Aztán elvégezte a Színház és Filmművészeti Főiskolát. Epres Attila a Kőszegi Várszínház visszatérő művésze. Legalább tizenötödik alkalommal tagja az alkalmi társulatnak. Kőszegre indulása előtt reggeltől késő estig dolgozott. Három hétig ugyanis sem a színházak, sem a film, sem a szinkron nem számíthatnak rá. Szereti a bonyolult szerepeket. Goldoni Don Marzioját alakítani nagyszerű feladat. Ő a bajkeverő. Nagyon szép az alapötlet, miszerint: mennyi bajt okoz az az ember, aki mindenkivel mindig sarkos és őszinte. A komédia cselekménye egy kis terecskén játszódik a 17. század Velencéjében, vagy máskor, vagy máshol... A lényeg, hogy itt találkozik nap mint nap Don Marzio, a pletykára éhes öregúr, Eugenio, a könnyelmű fiatal kereskedő, Leandre, a kártyás álgróf, Pandolfo, a kártyabarlang tulajdonos, Ridolfina, a jóindulatú kávéházas és a nők...

– Ön játssza Don Marziót, a főszereplőt. Mit tudhatunk róla?

– Nem hagyja, hogy az amúgy jól szocializált, és természetesen félig feketeüzet normális emberi viszonyok között menjen jó kedvvel, hanem mindenbe belepiszkál, és mindenkiről képzeli valamit. Mivel nem bír magával – tele van energiával és szereti, ha valami történik körülötte –, nagyon nagy bajt csinál, és a végén ráadásul beáruul valakit. Ez az ilyen ősközösségekben, mint a velencei, főbűnnek számít. Az áruulás nem megbocsájtatható. Goldoni mindig kérlelte a színészeket, hogy most már ne írjanak hozzá semmit, mert ő azt már megírta. Persze mi is folyamatosan formáljuk a szöveget. Egy ötszáz éves darabot nem lehet úgy eljátszani, ahogy akkor megírták. A színház él és változik.

– Van-e valamilyen aktuális üzenete a darabnak?

– Minden ellenkező híreszteléssel szemben – ami ma elég erősen terjed –, miszerint a színháznak valamit üzennie, jóváténni és fölszabadítani kell, a színháznak problémákat kell fölvetni, és mi is ezen dolgozunk. A színház nem kínálhat megoldásokat, ezt már a görögök is tudták. A színház egy felbolygató és gondolkodtató műfaj kell, hogy legyen. Az a jó színház, amelyik valahogy húsbavág. Még a legszórakoztatóbb vígjátékok is – ha pontosak és erősek – el kell, hogy gondolkodtassák az embert önmagáról. A színháznak tükröt kell tartani: „magatokon röhögtek”. Mi is ebben a szellemben dolgozunk.

Az a színház, amelyik valamit üzen, nem feltétlenül rossz, de érdektelen. Kicsit felszínes is. Mi megpróbálunk valamibe jól beletúrni, és azt szeretnénk, ha egy csomó ember magára ismerne, vagy az ismerősére. Nekünk is az a célunk, hogy olyan vígjátékot játsszunk, aminek a mélyén emberi tartalmak vannak.



– A szerep megformálásához miből építkezik?

– A saját életemnek nem sok köze van ahhoz, ami itt a színpadon történik. Én magam nem vagyok ilyen. Az ősi hagyományok szerint háromféle dologból is tud táplálkozni az ember, aki a színpadon játszik. Az egyik maga a szerző, a másik a szerep által megkívánt jellemvonás, a lelki mozgatórugók, a harmadik pedig a saját élettapasztalata. Nekem is vannak olyan élettapasztalataim, amik ilyen bonyolult élethelyzetekre rímelnek. Ismertem magam körül olyan embereket, akik állandóan problémát okoztak az állandó pletykálkodásukkal, piszkálódásukkal. Én sem vagyok mindig könnyű eset, de ezeket a szerepeket nagyon jó játszani, mert rengeteg élet, rengeteg zsványság van bennük. Ezért – szoktuk mondani – sokkal hálásabb, mint bármelyik nagy pozitív főszerep.

– Színházi, filmszerepei, szinkronjai felsorolása is oldalakat tesz ki. Ön elfoglalt, foglalkoztatott színész, jól látom?

– Színházi alakításaim 110 körül vannak, eleinte sok filmszerepem volt, aztán a filmgyár alól kicsúszott a pénz. Minden valamire való színész nagyon sokat foglalkoztatott. Aki sokat játszott vidéken – mint én is –, annak sok szerep összegyűlik a listáján. Nekem az a csoda ebben, hogy nagyon sok nagy szerepet játszottam, nagyon sok jó előadásban játszhattam jó rendezőkkel, és ezért hálás is vagyok mindenkinek, aki ebben

segített. Kicsit büszke is vagyok arra, hogy nehéz ember létemre, nem tört meg ez a pálya, hiszen – hogy Jordán Tamást idézzem – nagyon sok karrierhárítató beszélgetésben és asztaltársaságban voltam tag. Úgy is lehetett volna, hogy kikerülök ebből a pikszisből, de nem így történt. – Azt mondta, szeret Kőszegen lenni, mert élhető, nyugodt, emberi város. Van valami, ami mégis hiányzik?

– Kőszeg nekem egy tökéletes kikapcsolódás. Itt kezdek újra sportolni, golfozni, kerékpározni. Van itt Csónakázótó, patak, nem messze Rohonc a stranddal. Nem múló, fájó történet, hogy Hollósi Frigyes már nincs köztünk. Idén neki is szánunk egy emlékestet. Minden nap százszor eszünkbe jut, milyen jó volna, ha Frici itt lenne közöttünk. Az egyik legerősebb színfolt volt ebben az egészben. Ő valóban a kezdetektől itt volt. Mindenki hiányzik, aki nincs itt: Molnár Piroska, Benedek Miklós, Gazsó György a nyáron máshol kapott meghívást. Nagyon kivételes és fenséges helyzet, ami itt van a Kőszegi Nyári Színházban. Mindig valami olyasmit sikerült megvalósítani, ami nem lett felszínes és olcsó. Mindig belenyúlunk valami jóba. Minőségi anyagokat vettünk elő. Ezt már Merő Béla elkezdte, folytatta Jordán Tamás. Znamenák István is klasszicizáló, értékes anyaggal foglalkozik. Mindig nagyon erős társulatot hoz össze. Olyan színészekkel játszhatunk együtt, akikkel év közben nem találkozunk. Ez nekünk nagyon nagy élmény. Nagyon sokat köszönhetek emberileg és szakmailag is ennek az egész kőszegi színháznak. Már februárban alig várom a hívást.

Kiss János

**ART ÉKSZER**  
Kőszeg, Fő tér 11.  
Nyitva tartás:  
hétfő – péntek: 9 – 17, szombat: 8 – 12

**ÁRZUHANÁS!**  
Tört aranyat NAPI ÁRON  
beszámítunk  
a vásárolt ékszer súlyáig.

Arany ékszerek árából  
**20% kedvezmény!**  
Ézüst ékszerek árából  
**40% kedvezmény!**  
**AJÁNDÉKUTALVÁNY kapható!**

Az akciót 2013. július 31-ig illetve a készlet erejéig tart!

## ISES, a kőszegi egyetem

Rendkívüli érdeklődés mutatkozott az ISES Alapítvány nyári egyeteme iránt, ahová idén több mint hetven jelentkeztek. A nagy érdeklődés annak is köszönhető, hogy a KEK (Közép-Európai Kezdeményezés) és a Külügyminisztérium ösztöndíjjal támogatta az eseményt.

A június 23-tól július 5-ig tartó kurzust Orbán Viktor miniszterelnök nyitotta meg. Előadásában Közép-Európa lehetséges jövőjéről szólt, majd a magyar, horvát, cseh és lengyel nagykövetek kerekasztal-beszélgetése következett. Neves előadók sora kísérté végig a nyári egyetem előadásait. A külföldi professzorokon túl Hankiss Elemér és Bogyay Katalin, az UNESCO Közgyűlés elnöke is nagyszerű előadást tartott.

A kulturális örökség menedzsment témaköre mellett a programok között

szerepelt egy kétnapos konferencia is, budapesti és kőszegi helyszínnel. A résztvevők az európai polgárok helyzetét vitatták meg. Ugyancsak kuriózumnak számított a „Mélange” elnevezésű kulturális fesztivál, melynek központjába a roma kultúra került.

Tóthárpád F.



## Egyirányú marad

Az elmúlt év őszén úgy döntött az önkormányzat, hogy a Borsmonostori utcában egyirányú forgalmi rendet vezet be. Idén februárban 49 aláírással levél érkezett a hivatalba, amely a kétirányú forgalmi rend, a 2012. január 1. előtti állapot vissz

szállítását kérte. A képviselők nem tartották elég meggyőzőnek a felsorolt indokokat. Tényként állapították meg, hogy többségében a környező utcák lakói kérték a változtatást, ezért a Borsmonostori utcában egyirányú marad a forgalmi rend.

## Kőszegfalva

„Asszonyfarsang” kiállítás létrehozására nyert nyolcszáz ezer forintot a Kőszegi Városi Múzeum. A nyertes pályázat kapcsoldódik Kőszegfalva alapításának 300. évfordulójához. A majdan megnyíló kiállítás folytatása lesz a június 7-én a kultúrházban, illetve annak udvarán megnyílt tárlatnak. Itt mutatják be a falu meglévő írásos,

fényképes dokumentumait, illetve azokat a tárgyi mezőgazdasági eszközöket, amelyeket a lakosság bocsátott rendelkezésre.



## Mindent a kontaktlencséről

Akár új kinézetet szeretne, akár szabadságot az aktív élethez, vagy csak szeretne jobban látni, a kontaktlencék között is megtalálhatja a számára megfelelőt. Viselheti a lensét a szemüveg hordása mellett rendszeresen vagy csak alkalmanként, amikor szórakozik, esetleg sportol. Fontos, hogy szem előtt tartsuk, hogy a kontaktlencse nem helyettesíti a szemüveget és viselése felelősség, melynek tudatában, az előírásokat pontosan betartva, a mai modern kontaktlencsékkel problémamentesen élvezhetjük a szemüveg nélküli szabadságot.

## CooperVision™

Azt, hogy ki viselhet kontaktlencsét, pontos és precíz vizsgálatok során szakember állapítja meg, hiszen az emberek szeme eltérő méretű és alakú, így pontos illesztésre van szükség annak érdekében, hogy megfelelő legyen az adott kontaktlencse a szemre. A kontaktlencse gyártás fejlesztéseinek eredményeként, napjainkban a szem számára szövetbarát, elsődlegesen lágy szilikonhidrogél alapanyagú, magas oxigén és víztartalmú, gyakori cseréjű lencsék terjedtek el. Ennek megfelelően a világ egyik vezető kontaktlencse gyártó cége a CooperVision számos lehetőséget kínál. Legyen szó akár napi, kéthetes, havi viselésű, cylinderes, multifokális vagy teljesen egyedi dioptriákkal és paraméterekkel készült kontaktlencséről. Ha a leírtak alapján kedvet kapott, kérjen időpontot és keresse fel kontaktológusát.

Kőhalmi-Szalay Mónika



**KŐSZEGoptika**

Kőszeg, Kossuth Lajos u. 12. Tel./Fax: 94/361-869

**INGYENES LÁTÁSVIZSGÁLAT ÉS SZAKTANÁCSADÁS**

A vizsgálatot végzi : Dr. Gáti Éva szemészadjunktus és Kőhalmi-Szalay Mónika diplomás optometrista

**Próbálja ki a CooperVision kontaktlencséit, folyadékkal 2990 forintért!**

**Fényre sötétedő és multifokális szemüveglencsék akár 30% kedvezménnyel !**

**Napszemüveg kiárusítás - 20-30-50% !**

Számos Egészségpénztár partnereként állunk rendelkezésére.

Az akciók részleteiről érdeklődjön üzletünkben!

Barátságos környezetben, havonta megújuló kedvezményekkel várjuk Önöket!

**Kőszegoptika** Kőszeg, Kossuth L. u. 12. Tel./Fax: 94/361-869

TRANZIT

# FESZTIVÁL A HATÁRON

**KŐSZEG**  
augusztus  
**21-25.**

**IDÉN IS!**

*Tisztelt Kőszegi Polgárok! Tavaly nyáron ezer fiatal szerzett felejthetetlen élményeket a Tranzit – Fesztivál a határon rendezvényünkön. Mindezt a kőszegiek vendégszeretete tette lehetővé számunkra. A fesztivált idén is megrendezzük, melyre szeretettel hívjuk Önöket is! Jegyek elővételben a honlapunkon vagy a helyszínen, a rendezvény ideje alatt válthatók.*



**RÉSZLETEK ÉS JELENTKEZÉS: [TRANZIT.INFO.HU](http://TRANZIT.INFO.HU)**



**JOBKLIKK.HU**

**KULTÚRACOHU**  
Pont a kultúrától

**edupress**  
az oktatás híradója

**sportstudio**  
KÖZNEVELÉS ÉS SPORT

**BALDASZTI**

**fisz**

**SZÁZADVÉG**

**KerDem**  
KERDEM.BLOG.HU

**TEÁTRUMI**  
TÁRSASÁG

**FourFourTwo**  
KÖZÖSSÉGI FÚTBALMAGAZIN

**inCotér**





## Malacok a fa alatt

Erdei állatok – a feltételezések szerint vaddisznók – okoztak károkat a Szőlőtermelők Szövetkezetének „friss” telepítésű területén, és más helyeken is. Láng József elmondása szerint a 2,3 hektár ültetvény harmadrészén látható a növényzet sérülése. A letört vesszőket látva a szövetkezet kiépítette a villanypásztor, azóta nem tapasztaltak károkozást. Borsos Zoltán, a Szombathelyi Erdészeti Zrt. csoportvezetője kérdésünkre elmondta, hogy június második felében a vadászok négy vaddisznót lőttek ki a Kálvária feletti hegyekben. A vadkárok okát abban látja, hogy a hegyoldalban sok az elhanyagolt kert, amely kiváló búvóhelyet biztosít az állatoknak. Készült fénykép egy rendezett birtokon, a cseresznyefa alatt turkáló kismalacokról. Ezek az állatok nyilvánvalóan ebben a környezetben születtek. A szakember azt is elmondta, hogy zártkertekben tilos a vadászat, arra csak a rendőrség adhat egyedi engedélyt. Léteznek vadkár meg-

előzési módszerek, így „emberszag hagyása”, amivel részben szabályozható az állatok vonulása. Ha a vaddisznó fákkal borított, bozótos területen menedéket, a környezetében pedig élelmet talál, akkor onnét nem megy el. Az év teljes időszakában ezen a területen mozog, az élelemért feltúrja a földet.

Mindent a gondozatlan kertek rendbetételével, a vad számára biztonságot nyújtó búvóhelyek megszüntetésével lehet megakadályozni, arra ösztönözve az állatokat, hogy a várostól távolabbi területen, a hegyekben találjanak menedéket. A vadászati területhez nem tartozó zártkertek 290 hektárt tesznek ki, ahol – a vadak által okozott károkért – az erdészet nem felelős.

Borsos Zoltán szerint a társaság a lehetőségeihez mérten mindent megtesz a vadállomány vadászterületen történő tartásához. A tulajdonosokat az önkormányzatnak kell felszólítani a zártkertek rendbetételére.

KZ

## Nemescsó

– A mai nap közös programjai legyenek emlékeztetések mindenki számára – mondta Kendik Zoltán polgármester június 15-én a falunap megnyitásakor. Majd kiemelte, hogy a programok előkészítése bizonyítja az összefogást, amire az elmúlt évi eseményekből több példát említett. A 22 támogató nélkül nem lehetett volna megrendezni a jól sikerült falunapot. A polgármester ezúton is köszönetét fejezi ki minden segítségért. A helyi tűzoltó egyesület kitartását bizonyítja a használt autó megvásárlása. Megelőzően még magasították a

szertár épületét, a tűzoltó jármű komplett felszerelését 900 ezer forint pályázati pénzből tervezik. Az avatás perceiben erről Polák Norbert parancsnok szolt az összegyűlt lakosság előtt.

A több kondérban készült ebéd elfogyasztása után délután léptek színpadra a kőszegpatyi óvodások. „Tündérek” voltak a színpadon, de szórakoztató volt az Ács Mihály AMI növendékeinek zenei programja is ugyanúgy, mint az Evangélikus énekhar színpadi produkciója, amelyet egyházi énekkel kezdtek és slágerekkel fejeztek be. A Horváth Márta vezette BE-JÓ csapat táncprodukcióját a közönség tapssal jutalmazta. Pergő volt a salsa tánc-

bemutató és szórakoztató az operett műsor. A tehetséges zenész, Kendik Dániel gyermekműsora pezsgést hozott a színpad előtt is. Az esti bál programja másnap fejeződött be.

KZ

## Köszegszerdahely

– Szívesen, máskor is – mondta Vinkó Balázs június 22-én, amikor oklevél átadásával köszönte meg neki Takács Péter polgármester a Községi Ház építésénél nyújtott segítségét. Sokan voltak még, akik hozzájárultak az egykori iskolaépület felújításához, azért, hogy méltó körülmények között tarthassa meg

Simonics család, Szőke János, Sziget Gábor, Vass Annamária és dr. Wagner Roland.

A templom szomszédságában lévő épület, az új Községi Ház benépesült az avatás napján. A polgármester nem kívánt mást, minthogy „minden rendezvényen legalább ennyien legyenek”. Erre jó esély



van. Az épület a közös összefogás eredménye, amit kifejez a „szívesen máskor is” mondat. Kőhalminé Major Judit arról beszélt, hogy szükség volt olyan emberre, aki „mert nagyokat álmodni... tudta: kit kell megkeresni, felkérni a segítségre”.

a falu lakossága a kulturális, a közösségi rendezvényeit. A felújításból részt vállaltak: Abért István, Balázs Gézané, Horváth András, Horváth László, Hütter József, Jurányi György, Kovács Edit, Lukácsné Önkormányzata, Medgyes Miklós, Németh Attiláné, Németh Par-kett, Németh Zsolt, Polgár József,

A falu „Juli nénije” köszönetként mondta ezeket a szavakat Takács Péter polgármesterek, akitől azt kérte: szerénysége okán válaszként ne úgy fogalmazzon, hogy „csak a munkámat végeztem”. A polgármester megszívlelte a kérést, a benépesült terem tapstól lett hangos.

KZ

## Az utánpótlás

**Peresznye:** Június 20-án és 22-én a Peresznyei Önkéntes Tűzoltó Egyesület másodikban rendezett tűzoltó táborot gyermekeknek. A cél az volt, hogy az „utánpótlás” betekintést kapjon a „mentés” feladatába. Elsőként a szombathelyi tűzoltóságra látogattak el, ahol a gyerekek két riasztás szervezettségét is megtapasztalták. Göncz Szabolcs parancsnok bemutatta a mentéshez használt eszközöket, de legalább ekkora élmény volt a résztvevők számára a mentőállomás felszerelésének a megtekintése is. Délután a kőszegi rendőrkapitányságon

régi, muzeális eszközöket láthatott az ifjú csapat, és „birtokba vették” a rendőrautót. Másnap a kőszegi tűzoltók munkájával ismerkedett az ifjúság. A programot kiegészítette a nyári nap forróságát enyhítő „víz-sugarazás”. A kőszegi mentősök egy jó hangulatú bemutatót tartottak a technikai felszerelésükről.

A harmadik nap túrázással telt, majd szalonnát sütöttek a halastónál. A szervezők – Orbán Gyula, Koós Krisztiánné, Gáspár Kitti – köszönetüket fejezik ki mindenkinek a kapott segítségért. Különösen Sopár Antalnak, aki a saját kisbuszát ellenszolgáltatás nélkül bocsátotta a táborozók rendelkezésére.

KZ

### Lakossági apró

**GYERMEKFELÜGYELETET** vállal Kőszegen és környékén csecsemő és kisgyermeknevelés szakon tanuló egyetemista lány.  
Telefon: 06/20-8059-403

### Lakossági apró

**RÉGI PÉNZEKET, érmeket, kitüntetést, könyvet, régi játékokat, vasútmodell stb. háborús témájú és antik tárgyakat vásárolnék.**  
Telefon: 06/30-3246-357



# Forrás

coop

coop

www.7forras.hu

2013. július 11 - július 14.

TÓTH HÚS



**1199**  
Ft/kg

mini abc szuper

Tóth Hús Szegetki felvágott,  
Pizza Pulyka csemege  
(Tóth Hús Kft.)



**89**  
Ft/db

mini abc szuper

Bolero Italpor  
Málna vagy Narancs 9g  
(Asix Distribution Kft.)



**79**  
Ft/db

mini abc szuper

Nestlé Aquarel  
Természetes Ásványvíz  
Szénsavas vagy Szénsavmentes  
0,5 l, 158,-Ft/l (Kékkúti Ásványvíz Zrt.)

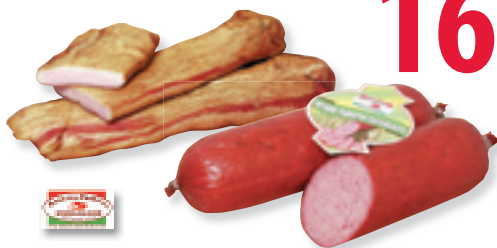


**199**  
Ft/db

mini abc szuper

Soproni  
Dobozos Sör  
Citrom vagy Zéró Citrom  
0,5 l, 398,-Ft/l  
(Heineken Hungária Sörgyárak Zrt.)

2013. július 18 - július 21.



**1699**  
Ft/kg

mini abc szuper

Babati Nyári Turista vagy Babati Füstölt csemege szalonna  
(hasaalja) (Babati és Társa Kft.)



**59**  
Ft/db

mini abc szuper

Coop Pálcikás jégkrém  
Csokoládé vagy Vanília ízű  
45 ml (Forgalmazza: Co-op Hungary Zrt., Novafood Hungary Kft.)



**109**  
Ft/db

mini abc szuper

Szentkirályi Ásványvíz  
Szénsavas vagy Szénsavmentes  
1,5 l, 72,67Ft/l (Szentkirályi Ásványvíz Kft.)



**299**  
Ft/kg

mini abc szuper

\*\*\*\* Paradicsom  
I. o. (Natur Citrus Kft.)

Amíg a készlet tart. Az árak forintban értendők és az áfát tartalmazzák. A zöld árakkal megjelölt termékek nem tartalmaznak akciós kedvezményt!

\*\*\* Ajánlatunk csak a Fornetti termékeket is értékesítő üzleteinkben érvényes.

mini abc szuper  
abc szuper  
szuper

Amennyiben ezt a jelzést látja a termék(ek) mellett, akkor azok a termékek minden üzletünkben kapható.

Amennyiben ezt a jelzést látja a termék(ek) mellett, akkor az így megjelölt termékek a Coop abc és Coop szuper üzleteinkben kapható.

Amennyiben ezt a jelzést látja a termék(ek) mellett, azok csak a Coop szuper üzleteinkben kapható.

Akciós ajánlatunk az alábbi Forrás Coop üzletekben érvényes:

9730 Kőszeg, Rohonci u. 37 - 39.; 9730 Kőszeg, Pék u. 20.; Kőszeg, Várkör 20 - 22.; 9730 Kőszeg, Rákóczi u. 25.

## Lukácsháza

A falunap időpontja július 13.  
**A lukácsházi óvoda** felújítására a gesztor **Gyöngyösfalu Önkormányzata** pályázatot nyújtott be az Új Széchenyi Terv Nyugat-dunántúli Operatív Program támogatási rendszeréhez „Minőségi óvodai nevelés megteremtése kapacitásbővítéssel Lukácsházán” címmel. A NYDOP-5.3.1/B-12-2013 kódjelű pályázatra, – amelyet a szombathelyi BFH Európa Projektfejlesztő és Tanácsadó Kft. készített el – a Nyugat-dunántúli Operatív Program Irányító Hatósága 120 millió Ft támogatást ítélt meg. A várhatóan 170 millió Ft értékű beruházáshoz Lukácsháza Önkormányzata 50 millió Ft önerővel járul hozzá. A támogatási szerződés aláírása után gőzerővel folytatódik az előkészítő munka. A közbeszerzési eljárás lefolytatását követően várhatóan 2014 februárjában kezdődik meg az építkezés. A tervek szerint 2014. szeptember 1-én már az új négycsoportos óvoda, és korszerű

háromszáz adagos konyha várja a térség óvodásait.

**Megkezdődött** a 87-es főút és a SCHOTT forma vitrum Kft. közötti járdaszakasz és két buszmegálló kivitelezése. A munkálatokat a közbeszerzést megnyerő Németh Útépítő Kft. végzi, a munkaterületet június 28-án vették át. A szerződési kötelezettség miatt augusztus 31-e a befejezés határideje, a beruházás összege 16,8 millió forint. A Bi-

hari utca és a Nagycsömötei utca keresztvezését is átépítik, így biztonságosabb lesz a közlekedés.

**Lukácsháza** képviselő-testülete döntött egyszerűsített közbeszerzési eljárás kiírásáról, amely a Községi Ház alacsony hajlásszögű tetőzetének építésére vonatkozik. A beruházásra beadott Leader pályázaton az önkormányzat 9,4 millió forint támogatást nyert, amely várhatóan nem fedezi a teljes költséget. A

hiányzó összeget az önkormányzat a tartalék terhére biztosítja. A kivitelezésre négy cég kapott árajánlatkérő felhívást, ezek beérkezési határideje július 17.

**Lukácsháza SE** U-19-es labdarúgó csapata a megyei II-es bajnokság szombathelyi csoportjának élén végzett. A sportegyesület most szerzett először ifjúsági bajnoki címet. Az érme átadására július 13-án, a falunapon kerül sor.

## Ólmod

Június 15-én tartották a falunapot, amely szentmisével

kezdődött, felvonulással folytatódott. Ez után kultu-

rális programot a faluházban tartott a horvát közösség.



## SEE éves konferencia

Június 19-én, Bukarestben tartották az Európai Unió 2007–2013-as költségvetési időszakában megvalósuló Délkelet-Európai Transznacionális Együttműködési Program (SEE Programme) éves konferenciáját. A „**SEE achievements in view of the new programmes in the area**” (SEE eredmények a térségben létrejövő új programok tekintetében) című találkozó fókuszában a délkelet-európai területi együttműködések jelene és jövője közötti kapcsolat állt. A konferencián részt vettek az Európai Bizottság képviselői, az új programok érintettjei, döntéshozók és szakértők az érintett országokból, nemzetközi szervezetek és akadémiák képviselői, jelenlegi és potenciális

projektfejlesztők. A program keretében létrejött Green Mountain projektet az olasz, osztrák, szlovák és román partnerek képviselték.

A konferencia első részében a következő időszak két programjáról (Danube, South-East Gateway) osztottak meg friss információkat. A második részben a projektek által elért eredményekről, valamint ezek szélesebb körű megosztásának és hasznosításának lehetőségeiről volt szó. Bemutattak már meglévő együttműködések, továbbá a „SEE Capitalisation Strategy” elnevezésű dokumentumot. A harmadik részben tematikus munkacsoportokat alakítottak a projektek képviselői. A cél új



kenységek a következők lesznek:

- a projektek levezetési listáinak egyesítése a hírlevelek több érintetthez való eljuttatása érdekében

- részvétel egymás releváns projekt-eseményein

- természetvédelmi tervek, stratégiák és egyéb vonatkozó dokumentumok megosztása egymással

- projektek közti szakembere

A folyamattal kapcsolatos hírekről és eseményekről további információ:

<http://www.greenmountain-see.eu/>  
<https://www.facebook.com/GreenMountainSeeProject>  
<http://www.koszegikisterseg.hu/>  
<http://www.southeast-europe.net>

## Meggie Kőszegdorozlón

– Tamás, a Ti kedvetekért, én Indiából is hazajövök – mondta Meggie Joó Tamás polgármesternek akkor, amikor felkérték a július 20-i falunapon történő koncert adására. Az énekesnő, aki a nagyszülei révén a faluból származik, júniusban Indiába utazott, fellépése a faluban mindig garantált siker, örömmünep.

A programsorozat 9 órakor kezdődik ökumenikus misével. A délelőtt a gyereké lesz, a kora délutáni habparti is nekik szól. A kondéban főtt ebéd biztosan finom lesz. Délután a Csepregi fúvósok mene-

telnek végig a falun, és koncertet is adnak. Ezt követően a falu, majd Kőszegszerdahely színjátszói lépnek a színpadra. A kőszegi horvátok is bemutatják énektudásukat. A BE-JÓ tűztánc megszakítja az este kezdődő bált.

A település önkormányzata szeretettel várja a lakosságot a falunapi rendezvényre, ugyanúgy a más településről érkezőket is. Joó Tamás polgármester ezúton is köszöni mindenki segítségét, amellyel hozzájárultak és hozzájárulnak a rendezvény megtartásához.

KZ

## Aszfaltoztak

Júliusban betömték a város külső részein is a kátyúkat – kaptuk a tájékoztatást Kovács István városgondnoktól. Az önkormányzat pótlólagosan 15 millió forintot szavazott meg útjavításokra. Ebből a pénzből „gazdálkodik” a műszaki osztály, illetve végezte az aszfaltozást a városgondnokság. Július elején négy teherautónyi anyagot használtak fel a javításokra, amelynek értéke meghaladja az egy millió forintot. Még lapzártakor is folytak a munkálatok. Júniusban végezték el a Károlyi Mihály utcában a vízelvezetéssel kiegészített

útjavításokat. A város több külső útját, így az Ólmodi utat, a Csónakázótóhoz vezető út bevezető szakaszát zúzalékos kő terítésével javították.

## Textilmúzeum

Változatlanul várja a látogatókat a TESCO áruház oldalsó részén kialakított textilmúzeum. A nyitva tartási időben (csütörtök 14.00–16.00 óra, szombat 9.00–11.00) az egykori Posztógyár és Bútorszövetgyár nyugdíjasai – a múltat őrizve – önkéntes munkával felügyelik a látogatótermet.

## Kiadó házat keres

Kiadó házat keresek hosszútávra Kőszegen (min 2-3 év).  
Kőszegi referenciákkal rendelkezem. Telefon: 06-20-417-1363.

**Vegyes tüzelésű kazánok: 30 – 50 kw**  
Nagy határfok, nagyjátós (35x35 cm-es), hamuládával, 4 mm-es belső lemezből, zárt rendszerre és, hőszigetelve, füstcsővel (igény szerint), 5 év garanciával.

**Alumínium hegesztés**

Alkalmasak farönk, tuskó, kóró, szalma, zsákos forgács, fa apríték, darabos szén, brikket, mezőgazdasági hulladék, fűrészpor elégetésére.

**HORVÁTH ANTAL GYÖRGY**  
9735 Csepreg, Bercsényi u. 27.  
Tel.: 06 (94) 366-165.  
Mobil: 06 (70) 275-7213  
E-mail: ifjhorvathantal@freemail.hu  
www.kazan-gyartas.hu





## Gondolni sem ...

**Kőszegszerdahely:** Július 6-án tartották a falunapot az iskola mögötti, szabadtéri területen, a reggel és este lehullott eső közötti időszakban, napsütésben. A parkoló megtelt autókkal, sokan érkeztek a környék falvaiból is. A délelőtti misét a templomban tartották meg, amit nemcsak a falu lakosságáért ajánlottak fel, hanem Szigeti Tibor (†) kőszegszerdahelyi születésű bencés atyáért is.

A programok szervezésének jellegzetessége volt, hogy a saját, illetve

Csabáné, Bognár Györgyné, Horváth Elemérné, Jagodics Imréné, Németh Gyuláné, Tóth Zoltánné – is meglepődtek a nemvárt köszönet átvételekor. Ízletes, és látványos volt a sütemények, a borok versenye. Az első díjról a kóstolgot a közönség döntött. A gyerekek nemcsak élvezői voltak a programoknak (lovas kocsikázás, habparti), hanem résztvevői is, hiszen nekik hirdették meg a rajzversenyt, melynek témája a falunap volt. Az első díjat megosztva Oláh Regina és Erdősi

Csanád érdemelte ki. Egy művészeti kiállítás megnyitása mellett peregtek az események a színpadon, amit tapssal jutalmazott a közönség. Takács Péter polgármester ezúton megköszöni „mindenkinek minden segítségét”, hiszen enélkül a falunapra gondolni sem lehetett volna.

KZ



a társfalvak művészeti csoportjainak tudását „vitték a színpadra”. A megvalósításra ezúttal is rányomta bélyegét az „önkéntesség”. Takács Péter polgármester ezt a „munkát” köszönte meg oklevelek átadásával, Rojtik Mihálynak a hangosításért, a Henina táncsoportnak az öt éves munkáért. A főzést, sütést végző asszonyok – Bognár



**KERÉKPÁR JAVÍTÁS**  
gyorsan – olcsón – szakszerűen

Nyitva: H-P: 8.30 – 17.30

**TURISTÁK BOLTJA**

9730 Kőszeg, Várkör 64.

A várparkoló mellett.

Tel: 06 20/417-1363



## Hírözön

**A valaha szebb időket élt kőszegi hegyen** nem változik semmi. Leginkább a faszállító teherautók és a keresgélő gombázók visznek életet a lankákra. A Hörmann-forrás omladozó épületei (a képen) ugyanúgy, mint a többi hegyi objektum, csak a lehetőségeit kínálja. Vállalkozó azonban nem akad.



A leginkább vonzó Stájerházak környéke is csak alkalmanként lát idegeneket. Pedig – hogy visszautaljunk a Hörmann-forrásra – az egykori üdülőtelep menedékháza (1937) és Napsugár üdülője (1943) hatvan főt is el tudott szállásolni, élénk turistaélet folyt a hegyen – valamikor. Most elég csak a Szabóhegyi „szállóra” feltekintenünk, hogy elszoruljon a szívünk.

**Drága szemét** – Lapunk hasábjain és a köznyelvben is többször foglalkoztunk az erdővel, az erdészet munkájával, tevékenységével. Hogy megint a témához nyúljunk, annak szomorú aktualitása van, hiszen Bugán Józsefnek, a Szombat helyi Erdészeti Zrt. vezérigazgatójának polgármesterünkhöz címzett tájékoztató levele sajnálatos tényről számol be. Az elkerülő 87-es útnál a Kőszeg-Gyógymajor melletti területől az Erdészet 35 tonna illegálisan elhelyezett kommunális hulladéktól tisztította meg a terepet. A mintegy tizenegy teherautó-

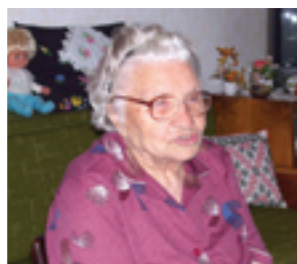
nyi szemét elszállítása 430 000 forintba került. A munkák költségeit a cég finanszírozta. Ilyen mennyiség felhalmozásához idő kell, és – meggyőződésem – „bátorság”! Kié a felelősség? A „szemétygarasok”, vagy mindnyájunké, mert „vétkesek közt cinkos, aki néma”?

**A város gondnokság szakemberei** kijavították a várba vezető külső hidat, hogy kevésbé legyen balesetveszélyes. A két udvar és a két híd teljes felújítására azonban csak ősszel a Fesztivál a Határon rendezvényei után kerülhet sor.



**A Karlovy Vary Nemzetközi Filmfesztivál** történetében először magyar alkotó, Szász János kapta a fesztivál fődíját, a Kristály Glóbuszt. Az elismerésben Kőszeg is „érdekel”: **A nagy füzet** című film Kristóf Ágota – Kőszeg díszpolgára – azonos című regényéből magyar-német-osztrák-francia koprodukciónban készült. A film a fődíj mellett elnyerte az 1200 mozit tömörítő Europa Cinemas hálózat díját is.

**Kemény Sándornét** 95. születésnapján személyesen köszöntötte Huber László polgármester úr. Gizi néni 1918-ban Hegyháthodáson született. 1936-ban került Kőszegre az akkori Evangélikus Leánynevelő



Intézetbe dolgozni. Az iskola megszűnése után az ált. iskolák napközi otthonos konyhájának egyik munkatársa lett. Innét ment nyugdíjba. Három gyermeke, négy unokája, nyolc dédunokája van. Tagja a pedagógus klubnak, az Evangélikus egyháznak. Szerinte a hosszú élet titka: munka, nyugodtság, szeretet és a vallás.

**A koronaőrző emlékhely** (Kálvária utca) működtetését vállalta



az Írottató Natúrparkért Egyesület. A Magyar Szent Korona történetét bemutató kiállítás megtekinthető október 31-ig szombatonként 13.00 és 17.00 óra között. Csoportos látogatás esetén, előzetes bejelentkezés alapján, más időpontban is látogatható. A belépőjegy felnőtteknek 300 Ft, gyerekeknek 150 Ft, de csoportos kedvezmény is igénybe vehető.

**www.koszeg.hu** – Megújult a városi honlap. A modernebb megjelenés a várprojekt részeként valósult meg. „A legfőbb indoka a modernizációnak, hogy lehetővé tegyünk azt, hogy a koszeg.hu honlapnak lehessen okostelefonos változata, a **www.mkoszeg.hu**” – mondta el lapunknak Pócza Zoltán igazgató úr. A telefon segítségével – egy bekapcsolt GPS-szel – többféle tematikus útvonalon lehet majd kóborolni Kőszeg utcáin. Séta közben bárki érdekes és hasznos információhoz juthat.

A honlap folyamatos bővítés alatt áll. Új rovattal is bővül, mégpedig a sporttal. A készítőik a **jurisics@koszeg.hu** címre várják a segítőkész hozzászólásokat, kiegészítéseket.

**KŐSZEGEN a Szabóhegy lábánál a belvároshoz közel, a szénsavakút közelében teljesen közművesített**

**ÉPÍTÉSI TELKEK ELADÓK!**

(Földkábelen áram, víz, szennyvízcsatorna, csapadékvíz, gáz, kábeltévé, internet, telefonhálózat)

Érdeklődni:  
0620/361-6380, 0630/4094-213

**HITELÜGYINTÉZÉST VÁLLALUNK!**

**ÉPÍTÉSI TELKEK már 3 500 000 Ft-tól!**

### Kertészeti Kisgépszaküzlet és szerviz

Fűnyírók, fűnyírótraktorok, fűkaszák, kapálógépek, sövényvágók, benzinmotoros szivattyúk gyors, szakszerű javítása. A javítás mellett üzletünkben megvásárolhatók a kertben, a ház körül, az erdőben használatos gépek és azok alkatrészei.

Szombathely, 11-es Huszár út 196.

Tel: 94/327-496

Nyitva H-P: 8.00-17.00



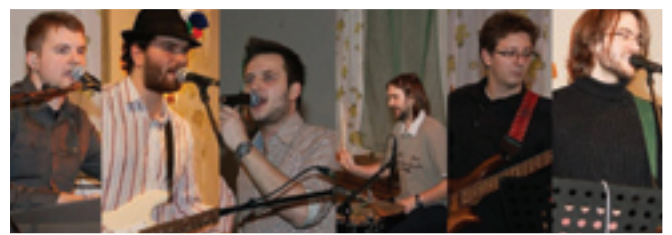
## Zene (nyelvi) határok nélkül

A környék jól ismert zenekara a fiatalokból álló Mlada generacija (fiatal generáció) elnevezésű csapat. A 2004-ben alakult többségében horvátszidányi zenész változatos repertoárral szerez mind több „rajongót”. Műsorukban hallhatjuk az ismert délszláv dalok mellett a magyar és angol könnyűzene örökzöldjeit is. Jó érzékkel, arányokkal tartják a

táncparketten a szórakozni vágyókat. A dalokat saját hangszerelésükkel tolmácsolják, de több saját szerzeménnyel is büszkélkedhetnek. A három nyelven megszólaló zenekar saját dallal lépett fel egy lengyelországi angol tehetségkutató fesztiválon is, ahonnan szép eredménnyel tértek haza. Steiner Márkótól, az együttes énekesétől megtudtuk: „A zenekar

célja egyrészt a horvát identitás megőrzése, másrészt pedig a sokszínűség és a zenei tudatosság bemutatása.” A felállás: Bánó Zoltán (ének, gitár),

Schaffer Péter (zongora), Horváth Dániel (dob), Krizmanich Krisztián (basszus gitár), Horváth Tamás (gitár) és Steiner Márkó (ének, gitár).



## Dolgozni, tanulni

A helyi cigányságot egyedül Baranyai Mihály a Kőszegi Cigány Nemzetiségi Önkormányzat elnöke képviselte június 20-án a Brenner-házban, ahol Krutzler Eszter az Országos Roma Önkormányzat Vas megyére kihelyezett munkaerő- kölcsönzői koordinátora és Vighné Tóth Katalin a Vas Megyei Közigazgatási hálózat koordinátora tartott tájékoztatót, illetve toborzót. A hátrányos helyzetűeket támogató kezdeményezés nem csak a cigányság problémáin szándékozik

segíteni, de „elsősorban az ő társadalmi beilleszkedésük elősegítését célozza: a tanulási folyamatokba és a munka világába való bevonással”. Sajnos az érdekeltek közül senki sem jött el. A létrejövő munkaerő-kölcsönző hálózat közvetlen segítséget nyújt a hátrányos helyzetűek munkához jutásához. Első lépésben feltérképezik az igényeket. A programot felkarolta a Kőszegi és Felsőrépcentemi Foglalkoztatási Paktum is. Elnöke, Báthly Béla elmondta, hogy a je-

lentkezésre később is mód van mind a kőszegi, mind a csepregi munkaügyi kirendeltségen. A másik ingyenes program a tanulást segíti.

Székesfehérvári, budapesti és szolnoki képzési helyekre várják a nyolc általánossal vagy érettségivel rendelkező tanulni vágyókat. A kínálat szinte kimeríthetetlen. Az irodavezetői képzéstől a kulturális rendezvényszervezőn át egészen a jogi ismeretekig terjed. A bővítendő

TáF.



**Kőszegi Temetkezési Kft.**  
Iroda: Kőszeg, Temető u. 5.  
Telefon: (94) 360-130  
Mobil: 06-20-6651-933  
(éjjel-nappal hívható)



### Kőszeg, Petőfi tér 29.

– a volt ágyterítőgyárral (ASTE) szemben a sarkon –

**Nyitva tartás:**

**H-P: 8.15 – 17.00 óráig**

**Sz: 8.00 – 13.00 óráig.**

## NYÁRI VÁSÁR A NAGY TURKIBAN!

### Új török szőnyegek és függönyök érkeztek!

**JÚLIUS 15. és 31-e között minden szőnyeg, minden függöny, dekor és méter-áru 20% kedvezmény-nyel kapható!**

**Minden bútorszövet ára 1500.-Ft/folyóméter.**

**Felnőtt-, Gyermek-, Bébi ruházat, lakástextil, játékok, cipők, táskák, kiegészítők.**



Vállaljuk a függönyök, ágytakarók, terítők, díszpámák és mindenféle lakástextília készre varrását, nálunk vásárolt anyagból bármi méret szerinti elkészítését.

Közületeknek kedvezménnyel készítjük el anyagainkból asztalterítőket, függönyeiket, egyéb megrendelt textíliájukat.

## Čestitamo Hrvatskoj!

Pozdravljamo našu pradžinu Hrvatsku ča je 1. júlíja nastala 28. član Europske unije. Znamo da je s dužičkimi ali uspješnimi pregovaranji dospila u narodnu zajednicu Europe. Ča nam je isto drago da smo i mi Hrvati kao narodnosne grupe iz Ugarske, Austrije, Slovačke, Češke, Rumunjske, Italije dospili sa ovim aktom pod skupni krov, u istu političku zajednicu. Ufamo se da će naša nova suradnja uz ostalo ujačati naš materinski hrvatski jezik i da će to pozitivno utjecati i na nas gradišćanske Hrvate. Nadamo se da na skupnom putu zidjemo bolju budućnost narodov.

Počelo je putovanje po slijedi naših praocov 1-oga júlíja u Hrvatskoj. Ideja projekta pod geslom „Po staza naših starih” je, da kroz dva tajedne putniki obajdu povjesne krajine iz kih su se pred 480 ljeti odselili i u ke su se naselili Hrvati. Putovanje završava nedilju 14. júlíja u Kemlji kod groba Mate Meršića Miloradića.



### Obavijest

Na znanje dajemo zainteresiranim da od septembra u Kisegu krenuti će tečaji hrvatskoga jezika. U jednu grupu čekamo Hrvate ki govore gradišćanski hrvatski jezik, i želju se upoznati standardnim hrvatskim jezikom. U drugu grupu čekamo one ki ne govore hrvatski ali imaju želju upoznati se sa s njim. Tečaji će biti besplatni. Interesirati se možete na tel. broju: 99/366 758.

*Köszöntünk Horvátország! Az EU 28. tagállama július 1-től Horvátország lett. A belépés az Európában élő horvát kisebbségek számára is új esélyt ad anyanyelvük, identitástudatuk megőrzésére, fejlesztésére.*



A zarándokok plakátja

„Őseink nyomdokain” elnevezésű kéthetes zarándoklatra kelt a horvát nemzetiség egy csoportja idetelepedésük 480. évfordulója alkalmából.

Huljevne Fülöp Mária

## Német nemzetiségi hírek

### Balagos eredmények a nyelvtanulásban

*Eredmények (2012–2013.) az intézmény német nemzetiségi oktatásában*

• **A német nemzetiségi vers és prózamondó verseny** megyei forduló 2012. november 29.

A megyei fordulón iskolánkat 14 tanuló képviselte, ők bizonyultak a legjobbaknak az iskolai döntőn, ahol mintegy 55 tanuló vett részt.

**Kategória: Börzsönyi Bianka, Hanák Ádám, Németh Laura, Pásztor Anett, Róka Bora, Szabó Attila.**

**II. kategória: Tánczos Regina, Unger Liza, Vinkó Dorina.**

**III. kategória: Kovács Krisztián, Németh Anna, Váradí Veronika.**

**IV. kategória: Balázs Dániel, Kaiser Benedek.**

A megyei fordulón a következő eredményeket érték el:

1. kat. 3. hely: **Pásztor Anett**; 2. kat. 2. hely: **Unger Liza**, 3. hely: **Tánczos Regina**; 3. kat. 2. hely: **Kovács Krisztián**, 3. hely: **Németh Anna**; 4. kat. 2. hely: **Balázs Dániel**, 3. hely: **Kaiser Benedek**.

Dániel és Benedek képviselte az iskolát és a megyét a Nyugat-Dunántúli Regionális döntőben,

Mosonmagyaróváron. Felkészítő tanárok: Cser Márta, Kornerné Kosztich Júlia, Tóth Zoltánné.

### • Tanulmányi verseny

**1. Német nemzetiségi tanulmányi verseny** Március 21-én, Szombathelyen a Nyugat-Magyarországi Egyetem Pedagógiai Szolgáltató és

Kutató központjában került megrendezésre a **Német Nemzetiségi Tanulmányi Verseny** megyei fordulója 7. és 8. osztályosok számára.

**8. osztály:** 1. Banga Bianka, 2. Unger Levente, 4. Balázs Dániel. Felkészítő tanáruk: Cser Márta.

Hetedik osztályos tanulók ebben a tanévben nem indultak iskolánkból a versenyen.

**2. A „Német Anyanyelv Ápolásáért” díjat** a Német Kisebbségi Önkormányzat ebben a tanévben

**Balázs Dánielnek** adományozta nyolcéves folyamatos vers és prózamondó, továbbá tanulmányi versenyeken való részvételéért.

**Három 8. osztályos tanuló** kívánt **nyelvvizsgázni** általános iskolai tanulmányai befejeztével, s mindhárman A típusú sikeres középfokú nyelvvizsgát tettek: Honvéd Bernadett, Scheck Gergő és Unger Levente. Felkészítő tanáruk: Cser Márta.

Valamennyi díjazott tanulóknak kívánunk további szorgalmas nyelvtanulást és az eddigiekhez hasonló sikereket!



A nyelvvizsgázók – Scheck Gergő, Honvéd Bernadett és Unger Levente – felkészítőjükkel, Cser Mártával

## Harc a falakon

Bizonytalanul indult a szervezés, hiszen a város anyagi lehetőségei jelentősen leszűkültek, de lesz ostrom augusztus 3-án!

Már folyik a készülődés: az iparosok is – mint eddig mindig – ott küzdenek majd a falakon Jurisics horvát harcosaival és a fehérmépekkal együtt, amikor a fáradni nem akaró török sereg újra és újra támadásba lendül.

„Dél környékén fogunk összejönni, délután a „csetepaté”, a felvonulás következik, és este az ostromon megütközünk a törökkel. A vacsoránk malacsült lesz, ami a táborunkban készül” – mondta Szármay János.

A délután a portyák időszaka is, és természetesen, amire leszáll az est, az ellenséges hadak bé-

külenebb katonái meglátogatják egymást, hogy egy jó flaska kőszegi borocska mellett „face to face békeszerződésekre” is sor kerülhessen. Visszaáll a vár felújítását megelőző hadrend. A várban illetve a vár mellett állnak majd fel a harcosok, alakulnak ki a táborok. A csapatösszevonásoknak és a régi együttműködésnek köszönhetően az iparos és a horvát tábor egymást erősítve épül majd ki.

A darabontok – amint azt Hernigl László elmondta – nagyobb létszámmal tudnak harcra szállni, bár a fegyverzetük a lapos bugyelláris miatt nem gyarapodott. Ennek köszönhetően, hogy a kőszegi egység idegenben is szerepelt, viszonzásul Gyulakeszi, Sárvár és Körmend csapatai is részt vesznek majd falaink védelmében.



A rendezvény szervezői nemcsak a vitézeket várják szeretettel, hanem a nézők soraiban helyet foglaló érdeklődő „népet”: az ifjú úrfikat és lánykákat, az urakat és úrhölgyeket, valamint az éppen szabadnapos vászoncelédeket is.

Tóthárpád F.

## Ostromnapok 2013 programjai

**Augusztus 01.** 17.00 Bosznia-Hercegovina kincsei – **Gódor József fotókiállítás**  
Helyszín: Hotel Írótkő aulája.

**Augusztus 02.** Élet az osztrák-magyar határvidéken a 20. sz. elején – **kiállítás megnyitó** a várban. Katonai táborok építése, Helyszín: Jurisics-vár, Diáksétány, Várarok. **Szulejmán túra**, gyülekező: Jurisics-vár előtt. **Kirakodóvásár.** Katonai toborzás, játékos próbatételek a Kőszegi Darabontokkal a Fő téren és a Jurisics téren. **Törökország** – A Kőszegi Művészeti Egyesület témakiállítás a Művészetek Házában. **ATARU** dobkoncert a Jurisics téren.

**Esti programok a Fő téren: Ostromtanács.** Közreműködik: BE-JÓ Táncegyüttes, Kőszegi

Mazsorettek, török táncsoport. **Horvát népzenei koncert** majd táncháza. Éjszakai őrjárat a Kőszegi Darabontokkal.

**Augusztus 03. (szombat)** Vásári forgatag a Fő téren és a Jurisics téren. **Véradás.** Műezzinének, **jelentéstétel**, éjszakai patronok elsütése a Fő téren. Gyulaffy Bandérium **fegyverbemutatója** a Fő téren. Amatőr **íjászverseny**, fegyverpróba. (Jurisics-vár, Diáksétány) **Aprópróba:** játékos feladatok gyerekeknek. **Törökországi vendég együttes** fellépése. **Vásárútás.** A **Kőszegi Tornyosok** déli muzsikája. **Őrjárat.** Török ruházat és **fegyverbemutató.** Gyulaffy László Bandérium katonai **fegyver és viselet bemutatója** a Fő téren. **Felvonulás.** **Fúvós tέρzene a Kőszegi Fúvószeneke** a Fő téren. **19.00 órakor VÁROSTROM** (Várfal, Diáksétány).

A várostrom megtekintése belépő váltás mellett lehetséges, a helyszín befogadó képességének figyelembevételével. Jegyek 700,- illet-

ve 1000,- forintos áron válthatók, és rossz idő esetén a vasárnapi ostromra érvényesek!

**Este:** Hollóének Hungarica Régizene Együttes koncertje; Esztenás együttes moldvai csángó táncháza; Osmania Keleti zeneutazás, Arab funk, török soul, arabesque funk folklore, DJ Ali Pashm; Éjszakai őrjárat a Kőszegi Darabontokkal.

**Augusztus 04. (vasárnap)** Egész napos vásári forgatag. **Szulejmán túra.** **Élet a katonai táborban**, játékos próbák. **Arany Súlyom Fészek** – Solymász bemutató a várarokban. **Török táncsoport műsora.** A **Vásártér** bábszínház a Jurisics téren. **BE-JÓ Táncegyüttes műsora** a Fő téren. A **Hajnalcsillag Néptáncegyüttes műsora.** A Marton-Szállás lovas íjásznak bemutatója. **Heninah projekt – Dalok a Balkántól Anatóliáig.** A Balkán hangja – Pravoband koncertje. A **BE-JÓ Táncegyüttes** tűztánca.

**Augusztus 10: Kelet varázsa nyugaton** Hastáncfesztivál a várban.

**Augusztus 30. Megemlékezés** az 1532. évi Ostrom befejezésének 481. évfordulóján.

**tempo**  
az autósoké!  
Személygépkocsi és segéd-  
motorkerékpár (B, M kategória)  
járművezetői tanfolyamok  
Többszöri részletfizetési lehetőség!  
Tankönyvet biztosítunk!  
Számítógépes oktatás és  
gyakorlási lehetőség!

Minden hétfőn  
17 órakor  
a Liszt F. u. 17. alatt  
Rába László:  
30/9026 809

www.tempo-2003autoiskola.hu

**Vas Megyei Temetkezési Kft.**  
**KŐSZEGI KIRENDELTSÉGE**

Iroda: 9730 Kőszeg, Temető u. 30.  
Telefon: (94) 361-174  
Mobil: 06-30/901-6085  
(Állandó ügyelet, éjjel-nappal hívható!)



## Fától az erdőt?

A városi könyvtárban talált végleges (?) otthonra Markovics Ágota / Ágó Kőszegi körkép című, tizenkét darabból álló, de egybefüggő vizuális élményt nyújtó alkotása. A mű 2008 nyarán készült, akkor, amikor a művész egy galériát nyitott a Fő téren. Ott ébredt rá, hogy „annyszor megfestettem már ezeket a házakat, városrészeket, a tér érdekes pontjait, de így együtt szebb. Akkor jött az ötlet, hogy megpróbálom kitalálni azt a formát, amely keretet adhat a látványnak” – mondta Ágó.

Amikor a közérzetéről érdeklődtem, elmondta, hogy köszöni, nagyon jól van, és hogy épp egy művészeteket, sportot támogató „mecénás munkahelyen” dolgozik. A lehetőség nagy segítséget nyújt, hiszen jelentősen csökkentek a művészek megélhetési esélyei. „Úgy érzem ez az a munka, amiért talán



még a festészetet is bizonyos fokok feláldoznám, mert dolgozni szeretnék benne!” – mondta a nagy vitalással rendelkező alkotó.

Az „akvarell hercegnője”, továbbra is hű marad a festészet eme nehéz ágához. Munkáit, ha megtekintjük – azzal együtt, hogy mindig kitalál valami új formát, keretet –, különösebb meglepetés nem ér bennünket, hiszen mindig kimagaslóan teljesít. Tudása, karaktere lenyűgöző. Egy „baj van csak vele” kapcsolatban is. A fátol nem látjuk az erdőt!

A következő „nagy durranás” az lesz, amikor együtt állítja ki azt a gyönyörű hölgyeket és népviseleteiket megőrkítő sorozatot, amely már negyven képet számlál. A nyolcvan centiméteres nagyságú – természetesen – akvarellek „csodájának” érdemes utánajárni. A Facebook oldalain elérhetők a képek. És ha a tisztelt virtuális tárlatlátogató úgy érzi, ne legyen rest: „tetszikeljen”!

Tóthárpád F.

## Kőszeg városának

Szép sikerrel zárult A jövő kulcsa elnevezésű operairó verseny a két kőszegi szerző, Szilágyi Miklós és Horváth György Tibor számára. Még akkor is nagyszerű az eredmény, ha a szavazategyenlőségre tekintettel a Bartók Plusz Operafesztivál 2013-ban nem hirdetett egyedüli győztest. Az első díjat a három mű szerzői között megosztva adták ki. A különleges versenyhelyzet azért alakult ki, mert az öttagú zsűriből a szavazáskor hárman tartózkodtak. Mi lehetett ennek az oka? Talán az, hogy a kiírás szerint a jövő népoperaját keresték, de a „népopera” kifejezés értelmezésében nem értettek egyet,

ugyanakkor három magas színvonalú alkotásról kellett döntenie.

A kőszegi ostromot felidéző opera mellé következőként Szigetvár 1566-os eseményeit feldolgozó, ugyancsak fúvószenekarra komponált mű csatlakozik, amely aztán ha trilógiává bővül, az Ostromopera címet viseli majd.

Horváth György Tibor elmondta: „Az operaverseny szereplői – az énekesek, a karmester és a rendező – hihetetlen magas színvonalon, teljes erőbedobással dolgoztak. Elképesztő volt, hogy csupán néhány nap alatt milyen remekül megoldották a feladatot, és milyen magas művészi színvonalon mutatták be a művet.”

A szerzőpáros ünnepélyes keretek között, „mint hajdan a végvéri portyázók a portya zsákmányát” átadták örök megőrzésre Huber László polgármester úrnak és ezzel Kőszeg városának a fesztivál díját.

TÁF



## Közszerszerdahely – iskola

Bánó Zoltán tankerületi igazgatótól kapott tájékoztatás szerint szeptemberben tovább folytatódik a felső tagozatos diákok oktatása

a Közszerszerdahelyen működő iskolában. A minisztériumi szinten meghozott döntés jó hír a diákoknak, a szülőknek, az iskolának.

### Anyakönyvi hírek

**SZÜLETÉSEK:** Kőszeg: Kovács Ildikó és Tánzos Gergő fia Olivér; Tóth Anita és Drescher Gábor lánya Anna; Varga Ildikó és Mór Tamás fia Botond; Fehér Alexandra és Maitz Krisztián fia Alex; Kolonits Karolina és Dan Árpád lánya Veronika; Koller Bernadett és Németh László fia László Nimród; Nagy Zoltán és Rosta Krisztina fia Zsombor; György Viktor és Veréb Lília lánya Emma; Becze Ferenc és Kovács Zsuzsanna fia Bátor; Bönditz István és Skrabut Ingrid lánya Karina; Inhauzer István és Magyar Zsófia fia Noel; Baldauf Attila és Klafszky Katalin lánya Lola Ilona; Sárközi János és Horváth Alexandra fia Benjamin János; Bigner Gábor és Pete Anita fia Kornél. **Lukácsháza:** Hódosi Roland és Kunovics Krisztina lánya Blanka Viola; Németh Zsolt és Geröly Gyöngyi lánya Luca; Sarlai Ákos és Albert Livia fia: Ádám; Kapiller Ferenc és Veress Judit lánya Luca.

**HÁZASSÁG:** Szikora Anett – Csögör András László, Guttmann Mónika – Görög Zoltán Ferenc, Scheer Noémi Viktória – Juhász Dániel, Buru Mária – Szemerédi Árpád, Boross Andrea – Szombathelyi Balázs, Szűcs Eva – Kovács János.

**HALÁLOZÁS:** Schmuck Ferencné szül. Kámer Erzsébet, Mihácsi János, Mislivetz Józsefné szül. Reith Emília, Juhos Miklós, Preisz Miklós János.

**FESZER**  
HASZNÁLTRUHA BIRTOK

9730 KŐSZEG Rákóczi u. 23.  
Nyitva tartás:  
hétfő-péntek: 8-12, 13-17  
szombat: 8-12

**JÚLIUS 10-től JÚLIUS 16-ig:**  
**NŐI NYÁRI RUHAVÁSÁR!**  
Nyári dzseki, pamut pulcsi, szoknya,  
short, nyári nadrág – **50%!**

**JÚLIUS 17-től JÚLIUS 23-ig:**  
Nyári vegyes ruhavásár  
**SOK-SOK FRISS ÁRUVAL!**

**JÚLIUS 24-től JÚLIUS 30-ig:**  
**SZUPER/AKCIÓK HETE – NE HAGYJA KI!**

**JÚLIUS 31-én:**  
**TELJES ÁRUCSERE!!!**  
Az augusztusi szabadságok előtt  
még egy szenzációs nyári készlet!!!

**FESZER**  
HASZNÁLTRUHA BIRTOK

**„MÁSODKÉZBŐL ELSŐK VAGYUNK!”**

## Gyöngyösfalu – falunap

Július 20-án tartják a falunapot a tornacsarnok mögött felépített sátorban. A kondérok alatti tűz begyújtásával egyidőben labdarúgó torna kezdődik. Az elfáradt sportolók és az érkező vendégek délben meríthetnek a gulyáslevesből. Nem sokkal ezután fűvőszene szórakoztatja a közönséget. Az ünnepélyes zászlófelvonásra

15 órakor kerül sor, majd színpadra lépnek az iskola diákjai. Őket követi Papp Rita és Bodnár Attila. A programsorozat elmaradhatatlan része lesz a Szent Márton kórus fellépése, majd a BE-JÓ csapata mutatja be táncművészetét. Az esti, az éjszakai „szabadtéri mulatságon” az UNIKUM együttes szolgáltatja a zenét. A bált 22 órakor tűzijáték szakítja meg. A nap folyamán a gyermekek többféle programból válogatnak.

KZ

## Köszönet Déváról

A Dévai gyermekotthon lakói áprilisban Novákvárlán vendégeskedtek, látogatást tettek Kőszegen és több környékbeli településen. Mindenütt szeretettel fogadták a gyermekeket, ajándékokkal halmozták el őket. Az adományok Dévára történő szállítása gondot okozott. Egy átgondolt szervezés eredményeként – az ország más területén összegyűjtöttel együtt – június végén célba értek az ajándékok. A gyűjtés szervezőin keresztül Déváról érkezett a köszö-

net mindazoknak, akik bármilyen módon segítettek a gyermekotthon lakóit. Egy kamionnyi segély jutott el oda, ahol arra nagy szükség van. A hozzánk érkezett gyermekeket, és az „otthon maradt” társaikat az élet alaposan próbára tette. A hét éves Erzsike Peresznyén, a szociális otthonban az ember teremtéséről beszélt ízes székelnyelven. A kemény szívüket is megdobogtatta az a szeretet, amely ott és akkor belőle áradt.

KZ

## Velem

**Már tájékoztattuk** az olvasókat arról, hogy Szél Józsefné népszavazást kezdeményezett. Az aláírásgyűjtő ív kérdései között szerepelt, hogy az önkormányzat átkérje-e az államtól három ingatlan tulajdonjogát, illetve, hogy a falu önállóan rendezze meg a gesztenyeünnepet. A népszavazás kötelező kiírásához a szükséges 66 aláírás összegyűlt, de annak időpontjáról lapzártáig nem született döntés. Dr. Zalán Gábor jegyzőtől megtudtuk, hogy július 20-ig kell a népszavazás időpontját kitűzni. Az előzetes adatok szerint a lebonyolítás költsége biztosan meghaladja a félmillió forintot, amely Velem önkormányzatának költségvetését terheli.

**Évszázados hagyomány** folytatásaként július 7-én megtartották a zarándoklatot Rótfalvára, amelyen több mint nyolcvan vettek részt. Az Ati atya által celebrált szentmise nemcsak Velemről, hanem a környező településekről is érkeztek. A zarándokok méltó vendégfogadásban részesültek, ugyanúgy, mint Szentviden a rótfalviak.

**„Velem Község Környezetvédelmi Alapítványa”** az önkormányzat támogatásával, előfinanszírozásával két millió forintot nyert a Rákóczi utcai padok és környezetük rendbetételére. A LEADER pályázaton elnyert forintosokat kizárólag erre a célra lehet fordítani. A terv megvalósulása révén nő a település lakóinak, a turistáknak a komfortérzete.

**A kemény téli időszak,** a lehullott sok csapadék károkat okozott a település útjaiban. Az önkormányzat döntése alapján rövidesen megkezdődik a úthibák kijavítása, amely várhatóan augusztusban fejeződik be.

A KŐSZEGI VÁRSZÍNHÁZ BEMUTATÓJA

goldoni  
fordította: Barna Imre

# a kávéház

zenés vígjáték 2 felvonásban

2013. JÚLIUS 11. • JURISICS VÁR UDVARA • 20.30 ÓRA • Belépőjegy: 3.000.-Ft

További előadások:  
JÚLIUS 12., 13. (ESŐNAP 14.) | 16., 17. (ESŐNAP 18.) | 19., 20., 21. (ESŐNAP 22.)

Donna Ridolfina, kávéház-tulajdonos: **POGÁNY JUDIT** | Don Marzio, nápolyi nemes: **EPRES ATTILA** | Eugenio, kereskedő: **TAKÁCS GÉZA**  
Flaminio, Leandro gróf álnéven: **FORMÁN BÁLINT** | Placida, Flaminio felesége: **SÁRKÖZI NAGY ILONA** | Vittoria, Eugenio felesége: **PARTI NÓRA**  
Lisaura, táncosnő: **BÁNFALVI ESZTER** | Pandolfo, játékház-tulajdonos: **KOVÁCS ZSOLT** | Trappola, Ridolfo pincére: **NÉMEDI ÁRPÁD**  
Borbélyegéd: **SEBESI TAMÁS** | Első pincér, a fogadóból: **KRICSÁR KAMILL** | Rendőrpárancsnok: **MARTON RÓBERT** | Szolga: **MAJOR ZSOLT**

Díszlet: **ZNAMENÁK ISTVÁN** | Jelmez: **CSELÉNYI NÓRA** | Zene: **NÉMEDI ÁRPÁD, BÁRÁNY TAMÁS** | Dramatúrg: **LŐKÖS ILDIKÓ**  
Technikai munkatársak: **KÓSI GÁBOR, SZILASI ATTILA** | Fővilágosító: **KEHI RICHÁRD** | A rendező munkatársa: **HERPAI RITA** | Súly: **KISS SZILVIA**  
Rendező: **ZNAMENÁK ISTVÁN**

**nka** Nemzeti Kulturális Alap  
NEMZETI DRAMATIKAI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT ÉS VÁRSZÍNHÁZ  
Információ, jegyrendelés: JURISICS-VÁR MŰVELŐDÉSI KÖZPONT ÉS VÁRSZÍNHÁZ  
Iroda: 9730 Kőszeg, Rajnis u. 9. (Jurisics vár külső udvara)  
Tel.: 06 94 360 113 • e-mail: info@koszegivarszinhaz.hu • Honlap: www.koszegivarszinhaz.hu

Kőszegi Színház 2013  
Színe visszakér a nagrat!

F.K.: Pócza Zoltán grafika: Zoltán

## Vár a vár(színház)!

Javában folynak a várszínházi előadások. Érezhetően nő az érdeklődés a fődarab, A kávéház iránt. Ezzel együtt az eddigi tapasztalatok alapján az is elmondható, hogy a vendéglőadások látogatottsága mérsékelte. Érzékelhető, hogy nagy a konkurencia, s talán a családok pénztárcája is kevesebb szórakozást enged. Pócza Zoltán igazgató úrtól megtudtuk, hogy az intézmény apparátusára a megszokottnál is nagyobb terhelés jut, hiszen

be kell indítani a várat, és vele párhuzamosan működtetni kell a színházat is. Erre az évadra még inkább igaz: „cirkusz az egész világ!” (Felvételünk a *Randevú Párizsban* előadásán készült.)

És hogy mi a jó hír? Az, hogy e cirkusz élvezői mi, a közönség és a látogatók lehetünk, hiszen a várnitva, a színház pedig még tizenegy különböző produkcióval vár bennünket.

Miután kiürülnek a színpadok öltö-

zői, elnéptelenedik a nézőtér, újabb rohamnak kell, hogy ellenálljon a vár, hiszen ebben az évben sem marad el a várostrom.

TáF



## Huszadszorra

Június 26-án kilencven fővel indult a kőszegi magyar ajkúak huszadik, jubileumi zárandoklata Máriacellbe. A „régiek” által jól ismert 160 kilométeres útra új zárandoktársak is csatlakoztak. A csoport összetétele szinte egész hazánkat reprezentálta. A helyieken és a környékről érkezőkön kívül Szombathelyről, Sárospatakról, Nagybajcsról, Vámoszabadiból és Kisbajcsról is

jöttek hívők, onnan, ahonnan a lelki vezető, Balogh Tibor atya – a korábbi bőfi káplán – is érkezett. Vele együtt tizennyolcan csatlakoztak a kőszegi csoporthoz.

A jubileumi utat szép időjárás kísérte. A zárandokok előtt új kereszt mutatta az utat, melyen két évszám olvasható. Az 1699-es azt az évet jelöli, amely évről írásos emlék tanúskodik, hogy már zárandoklat indult Máriacellbe. A másik az 1994-es év pedig az újrakezdés esztendejére utal. „Nagyon jó társaság

volt, ideális időjárással, mindenki jól bírta a gyaloglást” – mondta Petkovits Sándor. A csoport legidősebb tagja 72, a legfiatalabb pedig 9 éves, a zárandokok átlagéletkora 39 év volt.

TáF



## Mediációs Konferencia

A mediáció, a közvetítés volt a központi téma a Jurisics-várban június 14-én és 15-én. A nemzetközi fórumon résztvevők a többi mellett megismerkedtek az Európai Unió mediációs politikájával, megvitatták a mediáció szerepét

a büntető és gazdasági jogban, és megvizsgálták a bírók mediátori szerepét is. A rendezvényt Handó Tünde, az Országos Bírósági Hivatal elnöke nyitotta meg, a résztvevőket Huber László Kőszeg Város polgármestere üdvözölte.

## Tudja-e?

A városi könyvtárban számos, különféle dokumentum található. A legfontosabb és legérdekesebb adatok: A könyvek száma

52 310 db. 1465 CD-vel, 2824 DVD lemezzel, 239 műsoros kazettával, 2500 LP-vel és 130 hangoskönyvvel rendelkeznek. A hatalmas állományban megtalálható 682 diafilm, 238 videokazetta és 235 db kotta is.

www.metropolissecurity.hu

**METROPOLIS**  
A biztonság kedvéért...

9700 Szombathely, Hunyadi út 43.  
Telefon: 94/509-788 info@metropolissecurity.hu

VAGYONVÉDELMI RENDSZEREK  
(riasztók, tűzjelzők és videómegfigyelők) tervezése, kivitelezése távfelügyelettel.

GPRS ALAPÚ MOBIL ÁTJELZÉS!

Hörmann szekcionált és billenő garázkapuk, garázkapumozgatók távirányítással.

Lakossági és ipari kertkapu automatikák toló, vagy nyíló kivitelben, rádióvezérléssel.

**KERESSEN FEL MINKET ÜZLETÜNKBEN!**  
Díjtalan helyszíni felmérés, szaktanácsadás!

**ÚJ ÉS HASZNÁLT**  
**KERÉKPÁROK**  
**ELADÁS – JAVÍTÁS**  
**GUMIK – ALKATRÉSZEK**

**TURISTÁK BOLTJA**  
9730 Kőszeg, Várkör 64.  
Tel: 20/379-3163

## Programajánló

### A KŐSZEGI VÁRSZÍNHÁZ előadásai

- Július 11-13., 16-17., 19-20-21.** 20.30 Carlo Goldoni: **A kávéház.** A Kőszegi Várszínház bemutatója a várudvaron. Jegyár: 3 000 Ft. (Esőnapok: júl. 14., 18., 22.)
- Július 12.** **In memoriam Dóczy László és Tornay Endre András.** Kiállítás-megnyitó a Művészetek házában. Látható július 28-ig.
- Július 15.** 20.30 „**A FRICI**”. Hollósi Frigyes emlékest a várudvarban.
- Július 18.** Bognár Alexandra: **Így szeretnek ők..., és így szeretünk mi...** Zenés játék két részben a lovagteremben. Jegyár: 1000 Ft.
- Július 23.** 20.30 **Opera amorale** – amorális opera egy elvonásban, a(e) Bizottság nyomában. A Gergye Krisztián Társulat előadása a várudvaron. Belépő 2500 Ft.
- Július 24.** 20.30 **Hypolit** – avagy a nagypolgári villa mellé jár az ezüst kiskanál. Az Orlai Produkciós Iroda előadása a várudvarban. Belépő 3500 Ft. (Esőnap: júl. 25.)
- Július 26.** 19.00 „**Raped Europeans**”. A Kőszegi Várszínház és Gergye Krisztián Társulatának közös előadása. Belépő 2000 Ft.
- Július 27.** 20.30 Lőrinczy Attila: **Könnyű préda** – zenés komédia két részben. A Szentendrei Társulat vendégjátéka. (Esőnap júl. 28.) Belépő 3000 Ft.
- Július 29.** 20.30 Mikó István: A Little Beatles Pictures Show **Bolond a hegytetőn.** Mikó István és a The BlackBirds Együttes előadása a várudvaron. Belépő 3000 Ft. (Esőnap júl. 30.)
- Július 30.** 20.30 Johann Strauss: **A denevér.** A Csonka Zsuzsanna Művészeti Társaság előadása a várudvaron. (Esőnap aug. 1.) Belépő 3000 Ft.

\*\*\*

- Július 21.** **Strandolós kerékpártúra** Fertőrákosra. Indulás 7 órakor a kőszegi Csónakázótótól. A táv kb. 75 km.
- Augusztus 1.** 17.00 Gódor József fotókiállítása **Bosznia-Hercegovina kincsei** címmel az Írott-kő Hotelben.
- Augusztus 9.** 20.30 **Ír Sztepp Tánc Show** – Sztárvendég: Barry John Gallagher a Lord of the Dance szólótáncosa.
- Augusztus 10.** 19.00 **Kelet varázsa nyugaton – hastáncfesztivál** a várban. Napközben gyermekeknek szóló és családi programok várják az érdeklődőket.

**Tölgyesi Ildikó és Szabadfi Mariann** Fények és virágok című kiállítása még július 31-ig várja a látogatókat az Írott-kő Hotelben.

## Ír sztepp tánc Kőszegen

Augusztus 9. (péntek) 20.30 órakor (Esőnap augusztus 12.) a Kőszegi Várszínház színpadára lép Catherine Gallagher, Írország Nemzeti Bajnoka, Írország „hercegnője” mellett Barry John Gallagher, Lord of the Dance és a Riverdance szólótáncosa. Két világsztár táncol a színpadon, közülük az a hölgy jön el Kőszegre, akiért a világ rajong. Jegyek kaphatók az előadás helyszínén (Kőszeg, Rajnis u. 9. Tel.: 94/360-113), valamint az AGORA Szombathelyi Kulturális Központban (Szombathely, Belsikátor 1. Tel.: 94/511-266).

## Könyvtári hírek

A június havi alsós **rejtvény** (*Weöres Sándor-kvíz*) nyertese **Harkány Dániel** (*Berseks, 2.b*). A felsősök totóját (*Az „egri remete”*) **Tóth Kristóf** (*Árpád-házi, 5.b*) fejtette meg hibátlanul. Jutalmát mindkét tanuló a gyermekrésztvevőknek veheti át.

A június 24–28. között tartott olvasótábor krónikája és az ott készült fotók megtekinthetők a könyvtár weblapján: [www.koszeg-konyvtar.hu](http://www.koszeg-konyvtar.hu).

A könyvtár dolgozói **köszönik a Kőszegi Forrás-Coop Kft. felajánlását**, melynek köszönhetően minden nap gyümölcsöt kaphattak a táborozó gyerekek! **Köszönetet** mondanak **Széplakiné Tamási Gabriellának** önkéntes munkájáért, amelynek során az agyagozás és a papírmásé álcakészítés rejtjelmeibe vezette be a résztvevőket! Végül **köszönet Tóthárpád Ferencnek**, aki az általa szerkesztett Történelmi és Művészeti Antológia Kőszegről című könyvének 1-1 példányát ajándékozta a táborozóknak!

**Július 5-től** a gyermekrésztvevőknek **Mini-tárlat** látható a **TRIOLA** Művészeti Iskola növendékeinek munkáiból, amelyek egy sikeres TÁMOP-os pályázat keretében készültek.

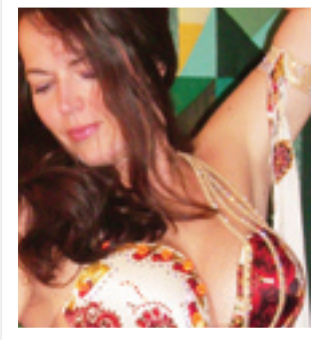
**Ágota Kőszeg körképe** a könyvtár első emeletén, a felnőtt részleg olvasótermében tekinthető meg!

### Rendezvény:

**Július 31.** (szerda) **17.00 óra: Könyvtári olvasóköri.** Téma: **Thornton Wilder Szent Lajos király hídja** című könyve.

## Kelet varázsa Kőszegen

A hastánc egy olyan mozgásforma, amely kiemel a hétköznapiakból, és a nőességre is jó hatással van. Önbizalom növelő, de egyben személyiségformáló, közösségteremtő tevékenység is, amely a táncos önmagához való viszonyulását is alakítja.



Hastánc, mondjuk, de leginkább csípőmozgásra épül a férfiszemeket gyönyörködtető művészet. Azt azonban tudni kell, hogy ezt

a mozgáskultúrát eredetileg a nők egymás között gyakorolták. A szülés rituáléját is magában rejtő koreográfiák, a kelet világát idéző harmonikus mozgás (raks sharki) a 20. században vált a szórakoztatóipar népszerű ágává.

A műfaj Kőszegen sem ismeretlen, jeles képviselője Lepold Ágnes, Aster, aki több rangos elismeréssel is rendelkezik. Tíz éve táncol, ma már az önképzés mellett oktat is. Megalakította a Kőszegi Orientális Táncklubot. Legközelebb az *Ostromnapokon* és a *Kelet Varázsa Nyugaton* című produkcióban láthatjuk őket augusztus 10-én.

„Az a jó a táncban, hogy amit a hétköznapiakban szürke álcánk mögé rejtünk, kimondani nem tudunk, azt bele tudjuk tenni a mozdulatokba. Segít megértenünk, hogy kik vagyunk” – vallja Aster.

TÁF

**LCD, PLAZMA, HAGYOMÁNYOS TV-k**  
és egyéb elektronikai készülékek javítása rövid határidővel, garanciával!

**CSIZMAZIA GÁBOR, Horvátszidány Fő u. 24.**  
30/286-1363, 94/365-599

## EB-n a Dance Jam

Az évad utolsó versenyéhez érkezett a kőszegi Dance Jam táncscsoport. Bár eddigi szereplésükkel kiérdemelték az Európa-bajnokságon való részvételt, az anyagiak miatt az utolsó pillanatig kétséges volt, hogy el tudnak-e utazni az idén Budapesten

sodik, egy negyedik és egy hatodik helyezést sikerült szereznie.

Az EB-n rögzítette a DunaTv a táncszövetség legjobb versenyszámának gálaműsorát is. Ezen az „Egy érzés, egy vágy, egy gondolat” című koreográfiával képviseltette magát



rendezendő versenyre. A lehetetlent nem ismerő szülőknél, Huber László polgármester úrnak és a többi lelkes támogatóknak hála, sikerült előteremtteni az utazás és a szállás költségeit. Így – egyheti intenzív edzés után – június utolsó hétvégéjén a pestszentimrei Sportkastélyban mégis színpadra állhattak a szezon utolsó versenyén. A három napon át tartó versengés népes, színvonalas mezőnyében a csoportnak öt má-

a csoport. Az érdeklődők az ősz folyamán láthatják majd a felvételt.

A lányok a következő hetekben még néhány felkérésnek tesznek eleget, aztán pár hetes jól megérdemelt pihenés következik. Augusztusban pedig egyhetes tánc táborral kezdik el a felkészülést a következő idényre, hogy a tőlük megszokott szép eredményeket a jövőben is produkálni tudják.

**B.B.**

## Kakasfesztivál

Az előző évi kőszegi vendéglátást viszonzva június utolsó hétvégéjén az Ostromnapok szereplői, szervezői meghívást kaptak a horvátországi Gyurgyevác (Szentgyörgyvár) városába. A nyolcfős delegációt kőszegi horvátok, darabontok és az Írott kő Natúrpark munkatársai alkották. A Picokijada, azaz Kakasfesztivál fő attrakciója az úgynevezett Legenda, mely Szentgyörgyvár 1552-es – a

törökök felett aratott – győzelmét mutatja be rendkívül színvonalas előadás keretében immár 45 éve. A kőszegi látogatás során számos ötletet gyűjtöttek tőlünk a horvátok: az Ostromnapok mintájára az idei évben ők is építettek török táborot gyermekjátékokkal, továbbá a péntek esti programot „A törökök érkezése” című előadással gazdagították. A szombat esti látványos várostromot Báthly Béla alpolgármester úr is megtekintette, aki az Ostromnapi megbeszéléseken megosztotta a Horvátországban látottakat a szervezőkkel, hiszen a kiváló előadásból mi, kőszegiek is számos ötletet meríthetünk.



## Nyitva a vár!

Június 30-án megnyitott a kőszegi vár. „Nagy volt a közönségigény, és az eszközök jó része is megérkezett már. Anyagiilag sem mindegy, hogy nyitva vagyunk-e a szezon közepén” – mondta Pócza Zoltán igazgató.

A felújítás még nem teljes, részben van készen a komplexum, de már érdemes végigsétálni a Jurisics által védelt falak mentén. Még nem fogadóképes például a „koronaszoba” és az Ottlik kiállítás, ezért jelenleg kevesebbe kerül a belépő. Várhatóan szeptembertől lesz teljes

a kínálat, de addig is kulturált körülményekkel várja a helyiek és a turistákat a jegypénztár, a bolt, a büfé és a múzeum hat terme. Átadásra került a lovagterem; a JUK-ban „földesúri asztalok, a középkort idéző millió (a képen) fogadja a betérőt. A lakótorony tövében játszóudvar szolgálja a gyerekek szórakozását, de a büfé mellett is található játszósarok. Az egyik legnépszerűbb, talán leglátogatottabb terem lesz az alagsori fegyverszoba. Itt nemcsak nézni szabad a kiállított remek fegyvermásolatokat, hanem kézbe is vehetők a puskák, szabják, számszerjak és török.

**TáF**



**KROMBERG  
& SCHUBERT**

**Munkatársakat keresünk  
— háromműszakos  
munkarendbe —**

**gépjárművek  
kábelkonfekcióinak  
gyártásához  
kőszegi munkahelyre.**

**Jelentkezés személyesen,  
munkanapokon  
8 és 14 óra között.**

**Kromberg & Schubert Kft.  
Kőszeg, Cáci u. 5.**

## Labdarúgás: Elmaradt a bravúr

Az átszervezett magyar bajnoki rendszerben a megyei bajnokságot megnyerő Kőszegi SK-nak az NB III Dráva-csoportjának bronzérmesével, a Nagyatáddal kellett osztályozót játszania az esetleges feljebb lépéshez. Az oda-visszavágós összecsapás esélyesének természetesen a magasabb osztályban edződött ellenfél számított, de természetesen a kőszegiek is meg akarták mutatni, hogy nem véletlenül végeztek a megyei bajnokság élén. Idegenben kezdtek. Az első félidő hajrájáig jól tartották magukat, de mielőtt csökkent a figyelem, az ellenfél kétszer is könyörtelenül kihasználta azt. A hazai visszavágóra fel volt adva a lecke: úgy kellett volna veszélyes és eredményes támadójátékokat nyújtani, hogy közben a védelmet is biztosítani tudják. A csapat az első félidőben nagyon fegyelmezett, érett játékot nyújtott ugyan, de egy megingás már a 13. percben tulajdonképpen eldöntötte a továbbjutó kiletét. A kőszegieknek négy gólt kellett volna elérniük úgy, hogy egyet sem kapnak. Tették tisztességgel a dolgukat, de tudat alatt talán már beletörődtek a nagyatádiak továbbjutásába. Az 56. percben bekapott újabb gól teljesen összezavarta a csapatot. Az ellenfél öt percen belül még kétszer beköszönt. Nagy fölényben játszott ebben az időszakban a Nagyatád. A kőszegiek a becsületükért játszva, a hajrára változtatossá, kiegyenlítetté tették a játékot, de gólt nem sikerült elérniük. A somogyiak a 86. percben állították be a végeredményt. 7:0-s összesítéssel, kettős győzelemmel a Nagyatád FC megőrizte NB III-as tagságát.

**Eredmények:** Nagyatádi FC-Kőszegi SK 2:0 (2:0), Kőszegi SK-Nagyatádi FC 0:5 (0:1).

### A bajnokság számokban

**Tabella: 1. Kőszegi SK** 30 mérkőzés/ 21 győzelem/ 4 döntetlen/ 5 vereség/ 75:28 gólarány/ 67 pont. **A legtöbbszőr pályára lépő 11 játékos:** Tánics András, Szolyák Tibor, Bezdi Dominik, Sárdy Zoltán, Takács Jácint, Gugcsó Ákos, Lintner Dénes, Őri Gábor, Fehér András, Neisz Gábor, Tánics Péter. Legalább nyolcszor pályára lépett még: Kovács András, Molnár Zoltán, Kovács Szabolcs, Weltler Sándor, Horváth Detre, Horváth Ákos, Korényi Rudolf, Tompek Attila, Kiss Attila, Ipsits Szilárd. **A csapat góllövői: Szolyák Tibor 29 gól (a megyei bajnokság gólkirálya)**, Kovács Szabolcs 9, Sárdy Roland 7, Fehér András, Horváth Detre 4, Őry Gábor 3, Takács Jácint, Tánics Péter, Gugcsó Ákos, Mórincz Zoltán, Kovács András 2-2, Kiss Attila, Weltler Sándor, Horváth Ákos, Neisz Gábor, Korényi Rudolf 1-1. **Sárga lapból** legtöbbet Neisz Gábor (8), Őri Gábor (6+1 osztályozón), Fehér András (6), Szolyák Tibor (5+1 osztályozón) kapott. **Kiállítás** sorsára egyszer-egyszer Ipsits Szilárd, Kovács Szabolcs, Lintner Dénes, Molnár Zoltán, Weltler Sándor és Őri Gábor jutott. Hatszor rúgtak négy vagy több gólt. A Tanakajd ellen, két mérkőzésen összesen 12-szer találtak be (tavasszal 8:2-re győztek.) Mérlegük csak a Bükkel szemben volt negatív (3:4, 1:1).

## A tabella végén a Kőszegfalva

Utolsó két mérkőzésén sem tudott csodát tenni a Kőszegfalva. A 30. fordulóban a Szentpéterfa négy góllal terhelte meg a kőszegfalvi kaput. Június 16-án az elhalasztott 20. forduló mérkőzését pótolták. A Spari nyolcat hintett. A 88. percben sikerült a becsületgólt megszerezni. A Kőszegfalva a megyei bajnokságot az utolsó helyen zárta. (A Püspökmónári visszalépett.)

**Eredmények:** Szentpéterfai SE-Kőszegfalvi SE 4:0 (2:0), ELEKTROMOL-Spari FC-Kőszegfalvi SE 8:1 (4:0) gól: Grubick.

**Tabella: 1. Kőszegfalvi SE** 30 mérkőzés/ 4 győzelem/ 5 döntetlen/ 21 vereség/ 41:101 gólarány/ 17 pont. A csapat góllövői: Korényi Rudolf 10 (csak az őszi szezonban), Slankovits Oszkár 8, Németh Róbert 6, Grubich Ferenc 4, Mihácsi Márk 3, Farkas Márk, Vert Zsolt 2-2, Gugcsó Péter, Pukler Péter, Peresznye Gábor 1-1. Sárga lapból Gugcsó Péter, Horváth Norbert, Horváth Jenő, és Rába Tamás 5-5-t gyűjtött. Gugcsó Pétert 2-szer, Slankovits Oszkárt és Grubick Ferencet egyszer-egyszer állították ki. Holtversenyben a legkevesebb gólt rúgták és messze a legtöbbet kapták.

## Bajnok a Kőszeg II is

Edzőjével az élen (aki természetesen Kozmor Ákos és nem Gábor, mint korábbi számunkban tévesen írtuk) a Kőszeg II. pontosan tudta, ha utolsó két mérkőzésüket megnyerik, nem kell számolgotniuk. Leírni könnyebb-



nek tűnt, mint megvalósítani. A negyedik helyezett Perenye nehezen adta meg magát. Kovács Szabolcs góljaival hamar elhúzott a Kőszeg, mely ettől kissé túlzottan is magabiztossá vált. A 23. percben már 2:2-re állt a derbi, de Kovács Szabolcs újabb, mesterhármast jelentő találatával már a szünet előtt megint a kőszegieknél volt az előny, akik aztán a második félidő elején gyorsan dűlőre vitték a dolgot. 5:2-vel az első feladat kipipálva. A bajnoki címhez már csak a 7. helyen álló Vátot kellett legyőzni a 16. fordulóban elhalasztott mérkőzésen. Minden adva volt az ünnepléshez. A csapat lelkesen mozgósította a szurkolókat, akiket jófajta babgulyással is vendégül láttak. A váti csapat azonban kirívóan sportszerűtlen módon meggátolta, hogy a Kőszeg II. megalakulásának első szezonjában a pályán vívhassa ki a bajnoki címet. Egyszerűen nem jöttek el, nem álltak ki az aranyérem sorsáról döntő mérkőzésre. A bajnoki címért kétpontos hátrányban, de még versenyben lévő Gencsapáti hiába nyert 4:1-re, már a pályára lépés előtt elveszítette minden esélyét. A kőszegiekben is keserű szájját hagytak: a mérkőzés három pontját természetesen megkapták, de egymás közti játékkal ünnepelni a sikert korántsem ugyanolyan, mint versenyben győzni egy igazi ellenfél ellen.

**Eredmények:** Kőszegi SK II-Perenye SE 5:2 (3:2) gólok: Kovács Sz. (3), Kovács Zs. és Horváth N., Kőszegi SK-Váti SE 3:0 (játék nélkül).

### A bajnokság számokban

**Tabella: 1. Kőszegi SK** 26 mérkőzés/ 20 győzelem/ 4 döntetlen/ 2 vereség/ 101:32 gólarány/ 64 pont. **A legtöbbszőr pályára lépő játékosok:** Molnár Gergő, Horváth Norbert, Horváth Péter, Kelemen Tamás, Máté Zsolt, Németh Krisztián, Pónác Balázs, Tánics Péter, Tátrai Zoltán, Östör Balázs, Kovács Szabolcs, Hódosi János, Karacs László, Mersich Dániel, Debreceni Péter, Németh Norbert, Horváth Attila. **A csapat góllövői:** Horváth Norbert 15 (2-3. helyezett a bajnokságban), Kovács Szabolcs 13, Németh Krisztián 10, Horváth Attila, Kelemen Tamás 3-3, Lintner Dénes, Rába István 2-2, Tánics Péter, Pónác Balázs, Horváth Péter, Tátrai Zoltán, Debreceni Péter, Östör Balázs, Mersich Dániel 1-1.

**Sárga lapból** legtöbbet Tátrai Zoltán (6), Pónác Balázs (5) kapott. **Kiállítás** sorsára Pónác Balázs 2-szer, Tompek Attila 1-szer jutott. Számos gólgazdag mérkőzést játszottak: A Horvátszidányinak, Vassurányinak Cákknak 8-8-szor találtak be. De győztek 3-szor 7, 1-szer 6. 3-szor 5 gólt elérve. Meccsenkénti rúgott góllátlaguk 3,9. Összesen 10 pontot veszítettek. Ebből 8-at a tavaszi szezonban. Igaz ekkor már az esélyesség terhe is nyomta a játékosok vállát, akik közül többen első nagypályás bajnokságukat futották.

**PAPLANKÉSZÍTÉS, ÁGYTOLL-TISZTÍTÁS**

Elhasznált ágyneműjéből a tollat, pelyhet korszerű német technológiával kitisztítva, és új pehelybiztos enginba töltve gyönyörű paplant, párnát készítünk Önnek igen kedvező áron.

Képviseletünk: Kőszeg Tel: 06-70316-5658 [www.tollpaplantisztitas.hu](http://www.tollpaplantisztitas.hu)

## Síugró nyár

Júniusban megkezdődött a síugrók nyári versenysorozata, melyben a síugráson kívül az állóképességet mutató futásban is versenyeznek a résztvevők. A kőszegiek csapata új nevekkel bővült: Molnár László tanítványai – Gosztanyi, Ritter Martin és ifj. Tuczai Péter – az edzéseken szerzett tudást versenyen is megmutathatták. Anyári turné



### Rottenmannban

kezdődött. Az eredményeken még lehet javítani, de annak ellenére, hogy a korcsoportváltáson átesett kőszegiek kivétel nélkül idősebbekkel vették

fel a versenyt, dobogós helyezéseket is elértek. Vörös Virág Eredménye emelkedik ki, aki a síugrás megnyerése mellett terepfutásban is élen végzett.

Nagy csapattal (12 síugró) vett részt a Kőszegi SK Rastbüchlben (Németország, Michael Uhrmann, többszörös VK győztes szülővárosa), a „6. Sporthotel Sonnenhof Cup” versenyen. Az előző évek sikerei után bizakodva utaztak el Németországba. Reményeikben nem csalatkoztak. A kiszámíthatatlan időjárás nehezítette az ugrók dolgát – esős

hideg és nagyszerű napos idő váltogatata egymást –, de a verseny a várakozásoknak megfelelően alakult. A két versenynap alapján négyen (Molnár



Flórián, Kelemen Péter, Tuczai Izabella és Vörös Virág) az összetettben is dobogóra állhattak. Molnár Flórián a K-15-ös sánc legjobbjá címet is elnyerte.

**Eredmények:** **1. nap** Leány 7 év, K-5 méteres sánc: 2. Tuczai Izabella, 6. Reményi Petra. Fiú 9 év, K-15 6. Kelemen Dávid, 7. Gosztanyi Erik. Fiú 10 év, K-15 6. Ritter Martin. Fiú 11 év, K-15 1. Molnár Flórián, 7. Ifj. Tuczai Péter. Leány vegyes kcs, K-15 9. Börzsönyi Bianka, 10. Karádi Dalma. Fiú 13 év, K-35 5. Reymeyer Tamás. Fiú 14 év K-35 2. Kelemen Péter. Leány 14 év, K-35 2. Vörös Virág. **2. nap** Leány 7 év, K-5 3. Tuczai Izabella, 6. Reményi Petra. Fiú 9 év, K-15 4. Gosztanyi Erik, 5. Kelemen Dávid. Fiú 10 év, K-15 10. Ritter Martin (Az ugrás végén, de még az esés zónán belül letette a kezét, így hiába volt nagy az ugrás, a dobogós esély elúszott.). Fiú 11 év, K-15 1. Molnár Flórián, 4. Ifj. Tuczai Péter, Leány vegyes, K-15 9. Karádi Dalma, 10. Börzsönyi Bianka. Fiú 13 év, K-35 6. Reymeyer Tamás. Fiú 14 év, K-35 2. Kelemen Péter. Leány 14 év K-35 1. Vörös Virág. **Összetett verseny dobogósai:** Molnár Flórián 1. hely, Kelemen Péter és Vörös Virág 2. hely, Tuczai Izabella 3. hely. **K-15 sáncbajnok:** Molnár Flórián.

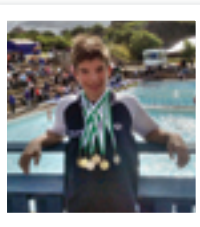
## Egyéni teke OB Szegeden



Újszerű lebonyolításban rendezték a tekézők egyéni országos bajnokságát. Az első nap 120 vegyes gurításos versenyben mérte össze tudását az országos döntőbe jutott 36 versenyző. Második nap a legjobb tizenhat 2x30 gurításos, egyenes kieséses (sprint) versenyben folytatta. Győztest hirdettek a 120 gurításosban, a sprintben valamint a kettő összegzése alapján összetettben is. Két kőszegi versenyző lehetett részese a legjobbak küzdelmének. A nyugati területről Biczó Miklós 585 fával hatodikként, Bagi Imre 572-vel tizenkettedikként minősítette magát.) A fináléban Bagi Imre huszonegyedik lett 552 fával, Biczó Miklós 537 fát döntött, huszonkilencedik helyen zárt. A kőszegi sportolóknak rendkívüli élményt jelentett együtt versenyezni a közelmúltban világbajnokságot nyert tekecsapat tagjaival. A második napi versenyben már nem voltak érdekeltek, de egy családias, jó hangulatú verseny emléket hozták magukkal. Szegedi Szilveszter az ifjúságiak között verekedte be magát az ország legjobb 36 tekése közé. A budapesti döntőn 564 fát döntve a huszonketedik helyen végzett.

## Kőszegi úszó Svédországban

Németh Bálintot a Balog iskola soproni egyesületben versenyző sportolóját meghívták egy svédországi, nemzetközi úszóversenyre, Varberge. A „Bockstendoppet” elnevezésű versenyen 28 egyesület



több mint 500 sportolója állt rajtkőre. Svéd, dán, norvég, finn, USA és kanadai ellenfelekkel mérhette össze erejét. A verseny előtti napokban együtt készülhetett a hazai versenyzőkkel. Hat számban indult 50 és 100 méteres pillangón, 50 gyorsan és 50 hátton elsőként csapott célba, de 200 vegyesen és 100 gyorsan is csak századmásodperccel szorult a második helyre. Két számban, 50 és 100 m gyorsan Bálint öccse, Ádám is indult. Egyéni csúcsokat úszott. A népes mezőnyben jól helyezést ért el. 50-en 6. lett, 100-on 19. helyezést ért el.

## Ausztriában a Triatlon Kub

Három ausztriai versenyen vettek részt a Kőszegi Triatlon és Úszó Klub versenyzői. A Tri Kids Cup sorozat keretében Neufeld, Mörbisch, Pamhagen voltak az állomások. Neufeldben a hideg víz miatt kétséges volt, hogy az úszó próbát is megtartják, de végül igaz, rövidített távokkal, de a megrendezés mellett döntöttek. A színvonalas mezőnyben az osztrák és magyar versenyzők mellett cseh, német, szlovén, szlovák versenyzők is csatasorba álltak. A kőszegiek több dobogós helyezés mellett Spanraft Liza és Hóbor Lehel személyében győzteseket is köszönthettek (ezüst Hóbor Zalán, bronz Gurisatti Jázmin, Nyul Marcell). Egy hét elteltével Mörbischnél, a Fertő tóban már kellemesebb hőmérsékletű víz várta az aquatlon (úszás-futás) verseny résztvevőit. Hóbor Lehel ezúttal is a dobogó tetejére állhatott. Gódor Vivien, Molnár Gábor, Nyul Marcell, és Hóbor Zalán nyakába ezüst, Schwachofer Balázséba és Marton Zsoltéba bronzérmeket akasztottak. A jó időnek hála a résztvevők kiadós strandolással pihenték ki a fáradalmakat. A Fertő-tó másik oldalán,



Pamhagenben a triatlon újabb változatában, tereptriatlonban versenyeztek a fiatalok. Amelyik korcsoportban volt kőszegi induló, ott nem maradt érem nélkül a csapat. Schüller „B” korcsoportban mindkét nemből kőszegi győztest avattak. Pillisz Rékát és Nyul Marcell mellett Schwachofer Balázst és Marton Leventét ünnepelhetnék a társak (ezüstös Hóbor Lehel, Gurisatti Jázmin, Nyul Marcell, Gódor Vivien, bronzos Hóbor Zalán, Spanraft Liza). A jutalomstrandolás ezúttal sem maradt el.

## Gyorshír!

Győzött Wurst Nikolett (Fitt-bokszt Ökölvívó Egyesület) a Keszthelyen rendezett Európai Unió Bajnokságon a női ifjúsági 51 kg-ban.

-haniti

## Pataki Attila és Szandi

**Pusztacsó:** Június 21 – 22-én másodszor rendezték meg a Malacfesztivált, amely a nyugati országrész egyedülálló ilyen rendezvénye. Erzszi néni (87) – a szombati programokat nyitó fúvósok zenéjét hallgatva – lassan lépegetett ki a kapuba, hogy lássa a zenészeket. A lábai nem kívánták a gyaloglást a sátorig, de a szíve mégis odavitte. A déli órákban még sok volt az üres hely, de délutánra zsúfolt lett a tér. Két sztárvendég szórakoztatta a közönséget. Pénteken este Pataki Attila, akire sokan voltak kíváncsiak, de akitől a vártnál kevesebbet kapott a hallgatóság. Szombaton Szandi profi volt. A „kicsi profik” csapata a kőszegpatyi óvodásokból verbuválódott. A gyermekek színpadi teljesítménye a két óvónő munkáját dicséri. A Dance Jam lányok minőségi programot mutattak be. A falu családjainak vetélkedőjén nemcsak a közönség szórakozott, hanem a résztvevők is élvezték a „versenyést”. A „harcos” vetélkedő az összetartozást, az összefogást

mutatta a külső szemlélőnek. Izgalmas versenyszám volt a virágok gyűjtése. A lábra kötött lufival körülményes volt a tánc, azért is, mert az „ellenfél” támadta a léggömböket. Nem volt könnyű, csak szórakoztató, egy pohár vízben úszó pingponglabdával szaladmozni.

„Pusztacsó” feliratú pólót viseltek az aktivisták, a „csóiak”, a malacsütők, akik féltve őrizték a titkaikat. Malachús illata terjengett a levegőben, majd megteltek a tányérok. A „Hamutiprók” csapata lehetett a legbüszkébb a sütési tudományára. A malacok között meghirdetett szépségversenyen „Rozi” lett a legszebb, pedig a mustra közben a konkurens ledobta a szoknyáját, viszont ezért plusz pontot nem kapott. A kőszegi tűzoltók habpartijára izgatottan készültek a gyerekek, élvezték a fürdözést. A bálozók, akiket a PETI&ATTI DUÓ szórakoztatott, nehezen indultak hajnalban hazafelé.

– Hónapok óta készülünk erre az eseményre, amely sok munkát,



összefogást és kitartást igényelt. A falu ebből jelesre vizsgázott! – mondta megnyitó beszédében Kollarits Kornél polgármester. Napközben a jeles eredményt szervezetszéből, összefogásból többször is be lehetett volna írni az ellenőrző könyvbe. A programok megvalósítását segítették a támogatók, akiknek külön is köszönetet mondott a falu vezetője. A tombola fődíját, illetve a nyársra tűzött malacokat a GSD PIG Kft. biztosította, Dorogi Árpád ügyvezető igazgató támogatásával. Antal Csaba a Fruit Holding Hungary Kft. ügyvezetője

és csapata készítette el az ebédet. A szervezésben jelentős szerepet vállalt Pócza Zoltán, Gelencsér Ildikó és Bakos Zoltán. Nagyon sok segítséget, támogatást kapott a rendezvény Szárnyas Jánostól, a Szárnyas Kft.-től. A Malacfesztivál a „REGIONETaktív gazdasági partnerség a régióban” projektet záró és támogatott rendezvénye volt. Kollarits Kornél polgármester megfogalmazása szerint „a pusztacsói összefogás azért ilyen erős, mert a pusztacsói lakosság szereti a hazáját, a faluját”.

Kámán Z

**TÉLEN AZ UTCÁT FŰTI, NYÁRON PEDIG HŐSÉG VAN A LAKÁSBAN?**

**Övít a szél a régi ablakok mellett?  
A nadrágját is ráköltötte a fűtésszámlákra?  
Legfőbb ideje, hogy tegyen ellene.  
Hívjon minket és megoldjuk a problémáját.**

**Cseréltesse ki régi ablakait hosszú élettartamú, kiváló minőségű nyílászárókkal!**

**Hívjon most, és megrendelés esetén meglepjük egy ajándékkal!**

**Legalább 3 db nyílászáró vásárlása esetén egy fix keretes szunyoghálót is kap ajándékba!**

**Ezenfelül ház vagy lakás teljeskörű nyílászáró cseréje esetén a beleő fehér PVC könyöklőt ajándékba kapja!**

Akcióje ajánlatunk 2013. július 31-ig tart.



**Kuszala Ablak & Ajtó minden, ami nyílászáró!**

**KOHL SZILÁRD**

**+3630/298-8342, kohlszilard@gmail.com**

**10 éve együtt**  
SOPRON BANK BÜRGENLAND  
Member of BKB Group

**Helio Fix Forint kamat akció**

3 hónapos lekötéssel, kamatprémiummal

**EBKM 5,25%**

A nem akciós 3 hónapos forint betéti kamatláb jelenleg 3,75%, EBKM 3,75%



**KÖSZEGI fiók,  
Várkör 6.,  
Tel.: +36 94/562-030**

**www.sopronbank.hu**

A tájékoztatás nem teljes körű, a hirdetés nem minősül nyilvános ajánlattételnek. A betéti szerződés további szerződési feltételeit a Hirdetmény, a Sopron Bank Betéti Ügyletekre Vonatköző Üzletszabályzata és a Sopron Bank Általános Üzletszabályzata tartalmazza. A Bank a kamatváltoztatás jogát fenntartja. Az akció visszavonásig érvényes. További részletekről érdeklődjön bankfiókjainkban!